

Proximity® Faucet with Electronic Hand Soap System

Robinet proximity<sup>MD</sup> avec distributeur électronique de savon pour les mains

Grifo Proximity® con sistema electrónico de dispensador de jabón para manos

## MODEL CONFIGURATIONS

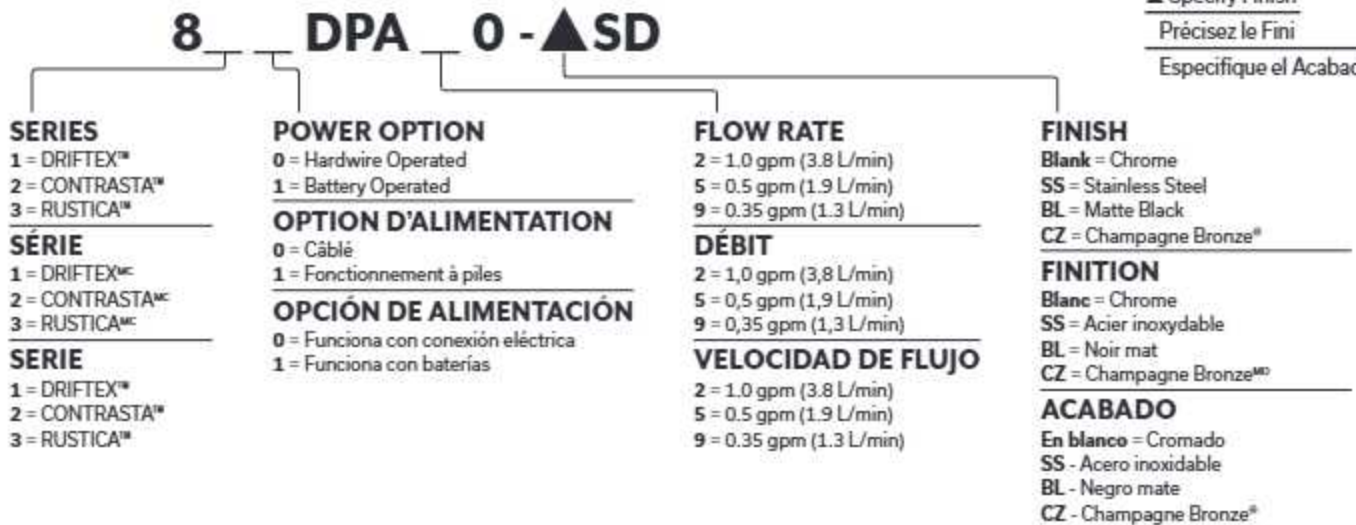
### CONFIGURATIONS DU MODÈLE

### CONFIGURACIONES DEL MODELO

▲ Specify Finish

Précisez le Fini

Especifique el Acabado



DRIFTEX™



CONTRASTA™



RUSTICA™

**PLEASE LEAVE** the Maintenance & Installation (M&I) manual with owner for maintenance and troubleshooting information.  
**VEUILLEZ LAISSER** le Guide d'entretien et d'installation au propriétaire pour les informations d'entretien et de dépannage.  
**DEJE** manual de mantenimiento e instalación con el dueño a fines de información de mantenimiento y resolución de problemas.

# Table of Contents

Pre-Installation Information	5
You may need	6
Technical Data	7
DRIFTEX™ Series	7
CONTRASTA™ Series	8
RUSTICA™ Series	9
Installation Dimensions (DRIFTEX™ shown)	10
Faucet and Soap Body Installation Holes	11
Installation Components	12
Faucet and Soap Body Installation	17
Step 1. DRIFTEX™ and RUSTICA™ Faucet Spout Installation (see Figure 1) (DRIFTEX™ shown)	17
Step 2. CONTRASTA™ Faucet Spout Installation (see Figure 2)	19
Step 3. Soap Spout Installation (see Figure 3) (DRIFTEX™ shown)	21
Step 4. Flush Water Supply Lines (see Figure 4) (DRIFTEX™ shown)	22
Control Box and Soap Pump Installation	24
Step 1. Control Box and Soap Pump Locate (see Figure 5)	24
Step 2. Faucet Spout Assembly Connections To Control Box (see Figure 6)	25
Step 3. Soap Pump Installation and Soap Line Connections (see Figure 7)	27
Foaming Soap Line Connections	27
Liquid Soap Line Connections	27
Step 4. Soap Pump Controller Connection and Soap Bottle Installation (see Figure 8)	28
Step 5. Hardwire Operated Electrical Connections and Startup (see Figure 9)	29
Step 6. Battery Operated Electrical Connections and Startup (see Figure 10)	31
Step 7. Operation After Calibration (see Figure 11) (DRIFTEX™ shown)	32
Making Adjustments	33
Adjusting Settings	33
Factory Reset	33
Soap Volume Adjustment (see Figure 12)	37
Repair Parts	38
Troubleshooting	41
Error Codes	41
Battery Strength Indicator (see Figure 13)	44
Trouble Shooting Guide	45
Maintenance	56
061407A - Outlet Package	56
Flow Regulator Replacement (see Figure 14)	56
061437A - Control Box Assembly	57
061438A - Solenoid Assembly (with filter) Replacement (see Figure 15)	57
061439A - Solenoid Filter Replacement (see Figure 16)	58
061441A - Driver Board (see Figure 17)	59
061440A - Battery Holder	60
061458A - Converter with AC Filter and Transformer	60
061457A - Hardwire Converter with AC Filter	60
062032A - Polymer braided hose	60
061435A - Soap Line Assembly	60
061432A - Soap Bottle - Designer Proximity - 1.0 L or 061431A - Soap Bottle - Designer Proximity - 2.7 L	60
061434A - Soap Pump and Mounting Bracket	60
061443A - Faucet Sensor (Proximity)	61
061442A - Soap Sensor (Proximity)	61
RP6087 - Faucet Spout Hold Down Package	61
061433A - Soap Spout Hold Down Package	61
061436A - Spout Tips and Adapter	61
Soap Spout Assembly Replacement	62
Soap Pump Priming	63
Cleaning Mode (see Figure 19)	63
Cleaning Instructions	64
Limited Warranty	64

## Table des matières

Avant l'installation .....	5
Articles dont vous pouvez avoir besoin Silicone .....	6
Données techniques .....	7
DRIFTEX <sup>MC</sup> Série .....	7
CONTRASTA <sup>MC</sup> Série .....	8
RUSTICA <sup>MC</sup> Série .....	9
Dimensions de l'installation (DRIFTEX <sup>MC</sup> illustré) .....	10
Orifices d'installation du robinet et du corps de savon .....	11
Composants de l'installation .....	12
Installation du robinet et du corps de savon .....	17
Étape 1. Installation du bec de robinet DRIFTEX <sup>MC</sup> et RUSTICA <sup>MC</sup> (voir Figure 1) (DRIFTEX <sup>MC</sup> illustré) .....	17
Étape 2. Installation du bec de robinet CONTRASTA <sup>MC</sup> (voir Figure 2) .....	19
Étape 3. Installation du bec à savon (voir Figure 3) (DRIFTEX <sup>MC</sup> illustré) .....	21
Étape 4. Rincer les lignes d'alimentation en eau (voir Figure 4) (DRIFTEX <sup>MC</sup> illustré) .....	22
Installation du boîtier de commande et de la pompe à savon .....	24
Étape 1. Emplacement du boîtier de commande et de la pompe à savon (voir Figure 5) .....	24
Étape 2. Raccordements de l'assemblage du bec du robinet au boîtier de commande (voir Figure 6) .....	26
Étape 3. Installation de la pompe à savon et raccordements de la conduite de savon (voir Figure 7) .....	27
Raccordements de la ligne de savon moussant .....	27
Raccordements de la conduite de savon liquide .....	27
Étape 4. Connexion du contrôleur de la pompe à savon et installation de la bouteille de savon (voir Figure 8) .....	28
Étape 5. Branchements électriques et mise en service des modèles câblés (voir Figure 9) .....	29
Étape 6. Branchements électriques et mise en service des modèles fonctionnant à batterie (voir Figure 10) .....	31
Étape 7. Fonctionnement après étalonnage (voir Figure 11) (DRIFTEX <sup>MC</sup> illustré) .....	32
Effectuer des réglages .....	33
Ajustement des paramètres .....	33
Réinitialisation d'usine .....	33
Réglage du volume de savon (voir Figure 12) .....	37
Pièces de rechange .....	38
Dépannage .....	41
Codes d'erreur .....	42
Indicateur de l'état de la batterie (voir Figure 13) .....	44
Guide de dépannage .....	48
Entretien .....	56
061407A - Ensemble de sortie .....	56
Remplacement du régulateur de débit (voir Figure 14) .....	56
061437A - Assemblage du boîtier de commande .....	57
061438A - Remplacement de l'assemblage du solénoïde (avec filtre) (voir Figure 15) .....	57
061439A - Remplacement du filtre du solénoïde (voir Figure 16) .....	58
061441A - Carte de commande (voir Figure 17) .....	59
061440A - Support de batterie .....	60
061458A - Convertisseur avec filtre CA et transformateur .....	60
061457A - Convertisseur à câblage avec filtre CA .....	60
062032A - Boyau tressé en polymère .....	60
061435A - Assemblage de la conduite de savon .....	60
061432A - Bouteille de savon - Proximité Designer - 1,0 L ou 061431A - Bouteille de savon - Proximité Designer - 2,7 L .....	60
061434A - Pompe à savon et support de montage .....	60
061443A - Capteur de robinet (Proximité) .....	61
061442A - Capteur de savon (Proximité) .....	61
RP6087 - Ensemble de retenue du bec de robinet .....	61
061433A - Ensemble de retenue du bec à savon .....	61
061436A - Embouts et adaptateurs pour becs .....	61
Remplacement de l'assemblage du bec à savon .....	62
Amorçage de la pompe à savon .....	63
Mode de nettoyage (voir Figure 19) .....	63
Instructions de nettoyage .....	64
Garantie limitée .....	65

# Índice de Contenidos

Información previa a la instalación .....	5
Elementos que necesitará .....	6
Datos técnicos.....	7
DRIFTEX™ Series .....	7
CONTRASTA™ Series .....	8
RUSTICA™ Série.....	9
Dimensiones de la instalación (se muestra el modelo DRIFTEX™) .....	10
Orificios en la instalación del grifo y de la unidad para el jabón .....	11
Componentes de instalación .....	12
Instalación del grifo y de la unidad para el jabón .....	17
PASO 1. Instalación de la salida de agua del grifo del modelo DRIFTEX™ y RUSTICA™ (consulte la figura 1) (se muestra el modelo DRIFTEX™).....	18
PASO 2. Instalación de la salida de agua del grifo del modelo CONTRASTA™ (consulte la Figura 2) .....	20
PASO 3. Instalación del dispensador de jabón (consulte la Figura 3) (se muestra el modelo DRIFTEX™) .....	22
PASO 4. Líneas de suministro de descarga de agua (consulte la Figura 4) (se muestra el modelo DRIFTEX™) .....	23
Instalación de la caja de control y la bomba de jabón .....	24
PASO 1. Disposición de la caja de control y la bomba de jabón (consulte la Figura 5).....	25
PASO 2. Conexiones del montaje de la salida de agua del grifo a la caja de control (consulte la figura 6).....	26
PASO 3. Instalación de la bomba de jabón y conexiones de los conductos para el jabón (consulte la Figura 7).....	28
Conexiones de los conductos para el jabón espumoso.....	28
Conexiones de los conductos para el jabón líquido.....	28
PASO 4. Conexión del controlador de la bomba de jabón e instalación del recipiente para el jabón (consulte la Figura 8).....	28
PASO 5. Conexiones eléctricas y puesta en funcionamiento del modelo que funciona con electricidad (consulte la Figura 9).....	30
PASO 6. Conexiones eléctricas y puesta en marcha del modelo que funciona con baterías (consulte la Figura 10).....	31
PASO 7. Funcionamiento después del calibrado (consulte la Figura 11) (se muestra el modelo DRIFTEX™).....	32
Ajustes de configuración .....	33
Ajustes de configuración.....	33
Cómo restablecer la configuración de fábrica.....	33
Ajuste del volumen de jabón (consulte la Figura 12).....	37
Repuestos .....	38
Resolución de problemas .....	41
Códigos de error .....	43
Indicador de la carga de las baterías (consulte la Figura 13) .....	44
Guía de resolución de problemas.....	52
Maintenance .....	56
061407A - Outlet Package.....	56
Reemplazo del regulador de flujo (consulte la Figura 14).....	56
061437A - Control Box Assembly.....	57
061438A - Reemplazo del montaje del solenoide (con filtro) (consulte la Figura 15).....	58
061439A - Reemplazo del filtro del solenoide (consulte la Figura 16).....	58
061441A - Placa de control (consulte la Figura 17).....	59
061440A - Portabaterías.....	60
061458A - Convertidor con filtro de CA y transformador.....	60
061457A - Hardwire Converter with AC Filter.....	60
062032A - Manguera trenzada de polímero.....	60
062032A - Manguera trenzada de polímero.....	60
061432A - Recipiente para el jabón de la Designer Proximity - 1.0 l o 061431A - Recipiente para el jabón de la Designer Proximity - 2.7 l.....	60
061434A - Bomba de jabón y soporte de montaje.....	60
061443A - Sensor del grifo (Proximity).....	61
061442A - Sensor del jabón (Proximity).....	61
RP6087 - Paquete de sujeción de la salida de agua del grifo.....	61
061433A - Paquete de sujeción del dispensador de jabón.....	61
061436A - Boquillas de la salida de agua y adaptador.....	61
Reemplazo del montaje del dispensador de jabón.....	62
Preparación de la bomba de jabón.....	63
Modo de limpieza (consulte la Figura 19).....	63
Instrucciones de limpieza.....	64
Garantía limitada.....	66

**PRE-INSTALLATION INFORMATION**  
**AVANT L'INSTALLATION**  
**INFORMACIÓN PREVIA A LA INSTALACIÓN**

**NOTICE**

- Proximity® models are **ACCEPTABLE FOR USE** on stainless steel basins and all other basin materials except enamel covered metal sinks or metal counter tops or metal back splash.
- Use only Delta® supplied cable sets. Using non-Delta® cables, cutting or splitting any components will void the warranty.
- Use 3-conductor 18 AWG wire for all electrical connections.
- Use Delta® Commercial approved transformers for hardwire operated models.

**⚠ WARNING**

- **DO NOT** connect power supply until the faucet and hand soap is fully installed and the water supply is fully connected and pressurized to ensure sensor calibration.

**⚠ CAUTION**

- Confirm the spouts and sensor clips **DO NOT** touch any conductive material, including conductive water lines, metallic sinks, metal overflow, structural supports or other mounting hardware.
- Polymer braided hoses must be used as supply lines.
- To be used with standard liquid soap with a maximum viscosity of 2,800 cPs.
- Not intended for thick lotions, scrubs, soaps with beads or pumice, or alcohol-based hand sanitizers.
- The hardwire converter with AC filter green ground wire **MUST** be connected to a clean building ground source (neutral bus bar).

**AVIS**

- Les modèles Proximity<sup>MD</sup> **PEUVENT ÊTRE UTILISÉS** sur des bassins/évier en acier inoxydable et sur tous les autres matériaux de bassin/évier, à l'exception des bassins/évier en métal recouvert d'émail ou les comptoirs ou dossier métalliques.
- Utilisez uniquement les jeux de câbles Delta<sup>MD</sup> fournis. L'utilisation d'autres câbles que ceux de Delta<sup>MD</sup>, le découpage ou la division de tout composant annuleront la garantie.
- Utilisez un fil à 3 conducteurs de 18 AWG pour toutes les connexions électriques.
- Utilisez un transformateur approuvé par Delta<sup>MD</sup> Commercial.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- **DO NOT** connect power supply until the faucet and hand soap is fully installed and the water supply is fully connected and pressurized to ensure sensor calibration.

**⚠ ATTENTION**

- Confirm the spouts and sensor clips **DO NOT** touch any conductive material, including conductive water lines, metallic sinks, metal overflow, structural supports or other mounting hardware.
- Des tuyaux tressés en polymère doivent être utilisés comme conduites d'alimentation.
- À utiliser avec du savon liquide standard d'une viscosité maximale de 2 800 cPs.
- Non prévus pour les lotions épaisses, les savons de gommage, les savons avec microbilles ou pierre ponce, ni pour les désinfectants pour les mains à base d'alcool.
- Le fil de mise à la terre vert du convertisseur à câblage avec filtre **CA DOIT** être branché à une source de mise à la terre propre du bâtiment (barre omnibus neutre).

**AVISO**

- Los modelos Proximity<sup>®</sup> son **ACEPTABLES PARA SU USO** en lavabos de acero inoxidable y en todos los demás materiales de lavabos, excepto en lavabos metálicos o encimeras metálicas o salpicaderos metálicos, recubiertos de esmalte.
- Utilice únicamente cables suministrados por Delta<sup>®</sup>. Usar cables que no sean de Delta<sup>®</sup>, cortar o dividir cualquiera de los componentes anula la garantía.
- Utilice cables de 3 conductores con un calibre de cable estadounidense (AWG) de 18 en todas las conexiones eléctricas.
- Utilice transformadores aprobados por Delta<sup>®</sup> Commercial para los modelos que funcionan con una conexión eléctrica.

**⚠ ADVERTENCIA**

- **NO** conecte la fuente de alimentación hasta que el grifo y el dispensador de jabón para manos estén completamente instalados y el suministro de agua esté totalmente conectado y presurizado a fin de garantizar que el sensor esté calibrado.

**⚠ ATENCION**

- Compruebe que los caños vertedores y los sujetadores del sensor **NO** estén en contacto con ningún material conductor, como caños de agua, lavabos metálicos, sumideros metálicos, soportes estructurales u otras herramientas de montaje.
- Deben utilizarse mangueras trenzadas de polímero como líneas de suministro.
- Se debe utilizar con jabón para manos líquido común con una viscosidad máxima de 2,800 cps.
- No está diseñado para funcionar con lociones espesas, exfoliantes, jabones con microesferas o piedra pómez, ni desinfectantes de manos a base de alcohol.
- El convertidor de la conexión eléctrica con un cable de tierra verde con filtro de **CA DEBE** conectarse a una toma de tierra limpia del edificio (barra conductora neutra).

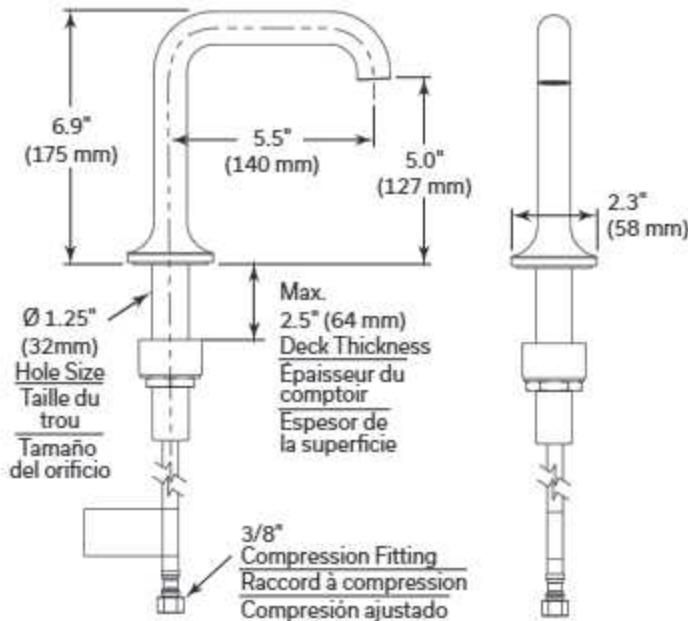
**YOU MAY NEED**  
**ARTICLES DONT VOUS POUVEZ AVOIR BESOINSILICONE**  
**ELEMENTOS QUE NECESITARÁ**



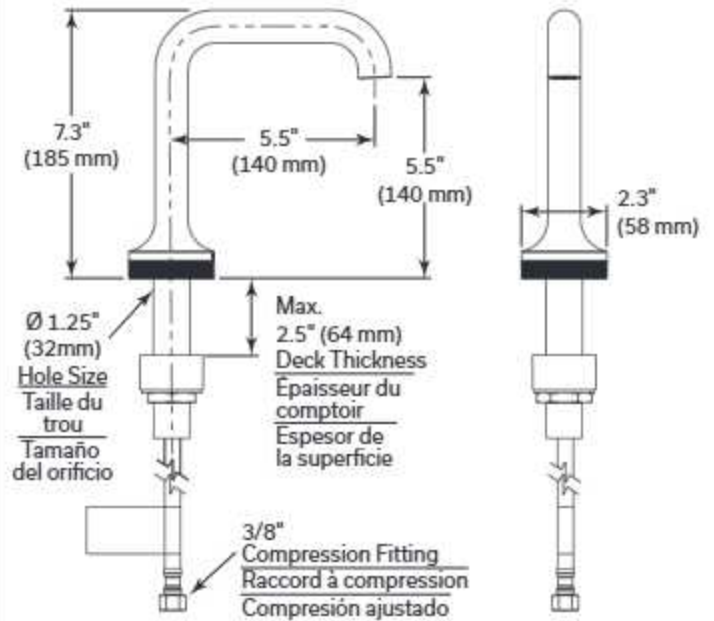
**TECHNICAL DATA**  
**DONNÉES TECHNIQUES**  
**DATOS TÉCNICOS**

**DRIFTEX™ Series**  
**DRIFTEX<sup>MC</sup> Série**  
**Serie DRIFTEX™**

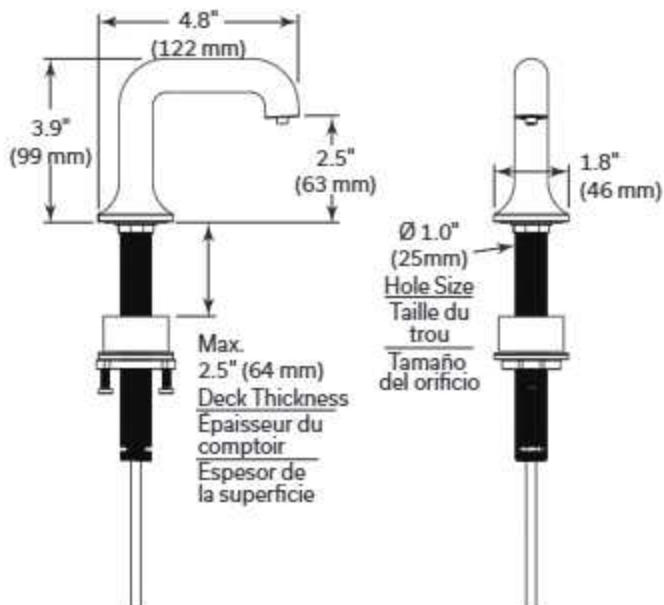
**Single Hole Faucet without Black Spacer**  
**Trou unique sans cale d'espaceur noire**  
**Grifo de un orificio sin espaciador negro**



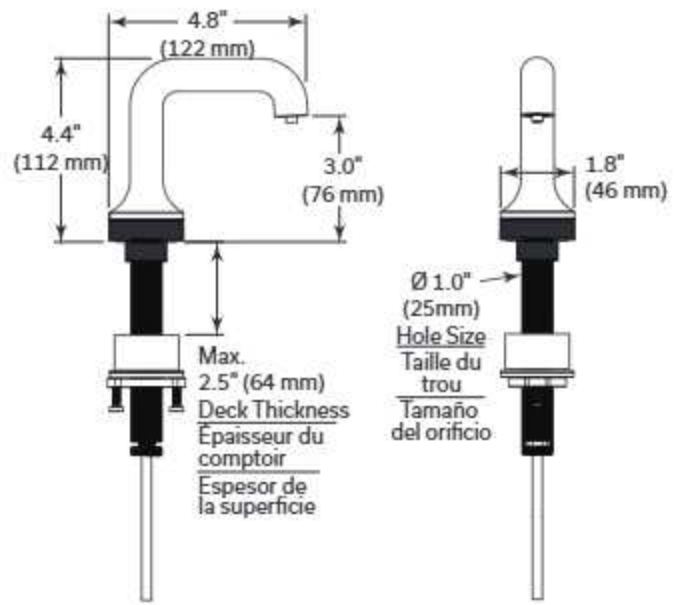
**Single Hole Faucet with Black Spacer**  
**Trou unique avec cale d'espaceur noire**  
**Grifo de un orificio con espaciador negro**



**Hand Soap without Black Spacer**  
**Distributeur de savon à mains sans cale d'espaceur noire**  
**Jabón para manos sin espaciador negro**

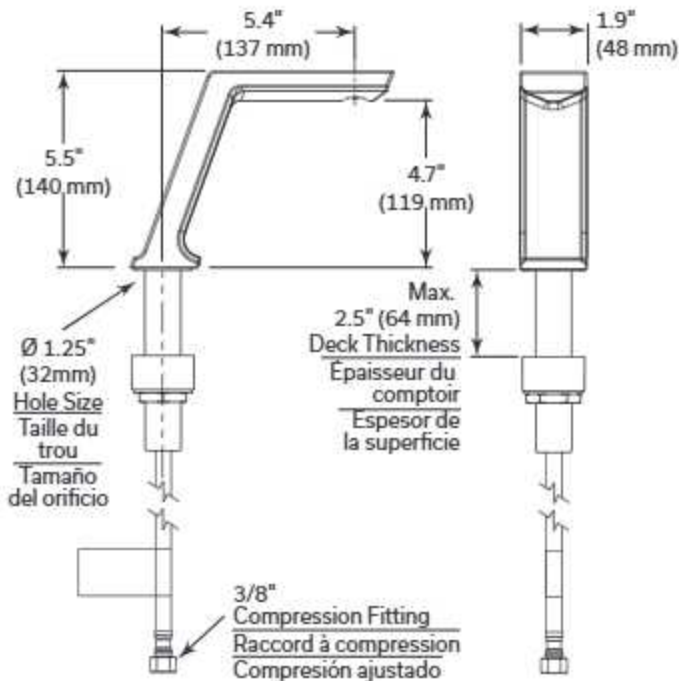


**Hand Soap with Black Spacer**  
**Distributeur de savon à mains avec cale d'espaceur noire**  
**Jabón para manos con espaciador negro**

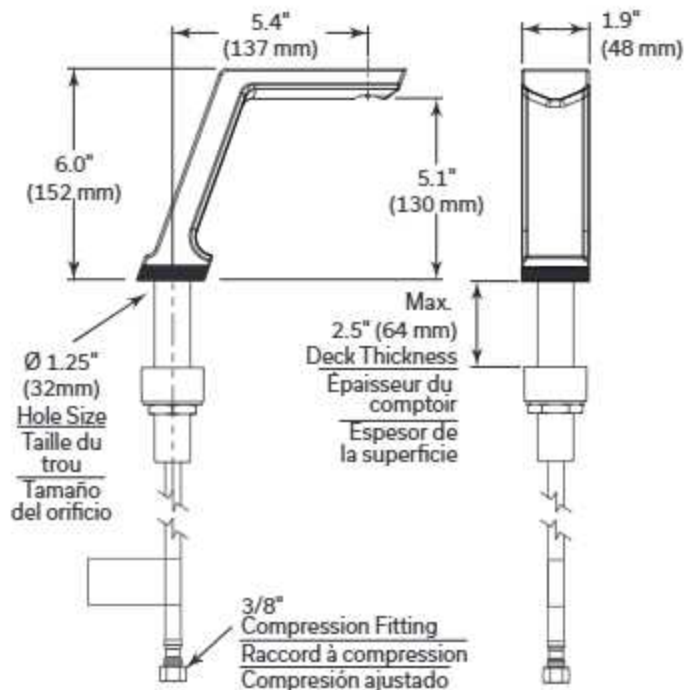


**CONTRASTA™ Series**  
**CONTRASTA<sup>MC</sup> Série**  
**Serie CONTRASTA™**

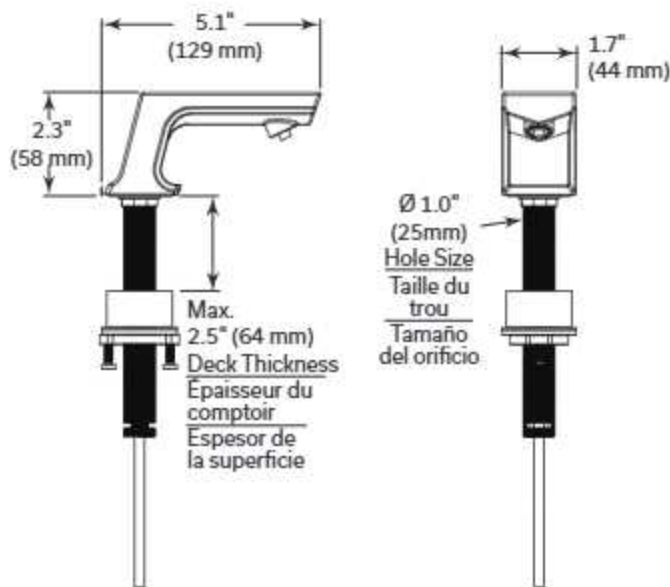
**Single Hole Faucet without Black Spacer**  
**Trou unique sans cale d'espaceur noire**  
**Grifo de un orificio sin espaciador negro**



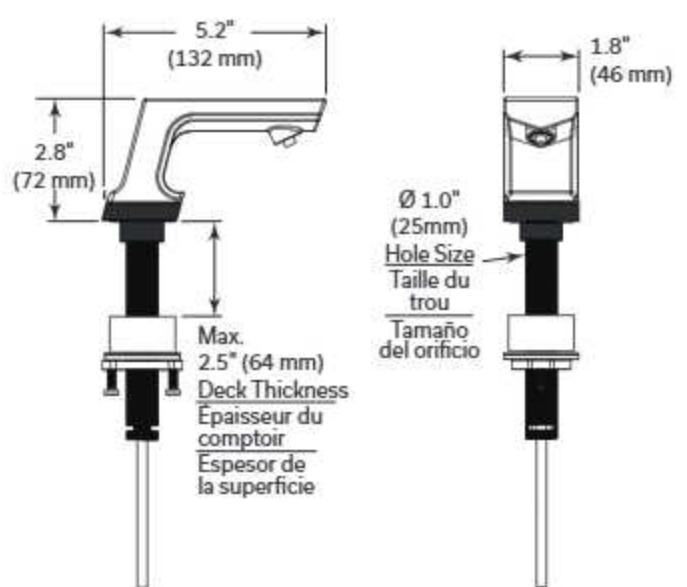
**Single Hole Faucet with Black Spacer**  
**Trou unique avec cale d'espaceur noire**  
**Grifo de un orificio con espaciador negro**



**Hand Soap without Black Spacer**  
**Distributeur de savon à mains sans cale d'espaceur noire**  
**Jabón para manos sin espaciador negro**

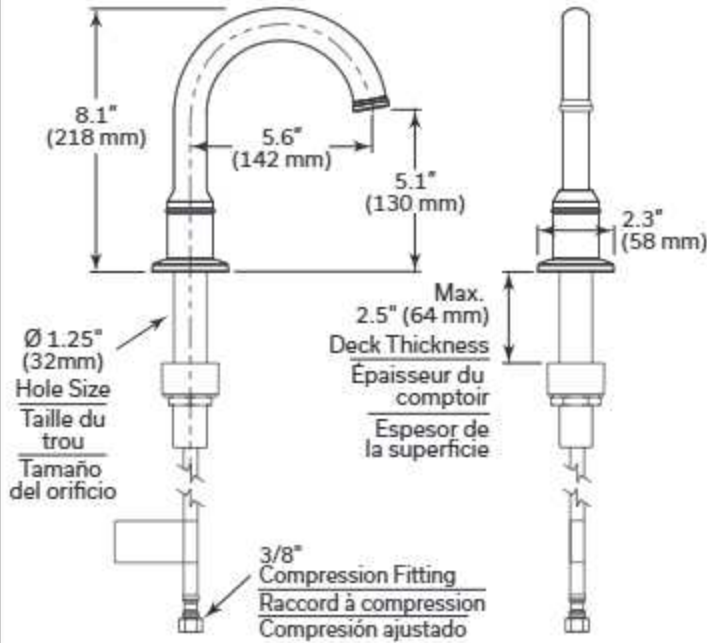


**Hand Soap with Black Spacer**  
**Distributeur de savon à mains avec cale d'espaceur noire**  
**Jabón para manos con espaciador negro**

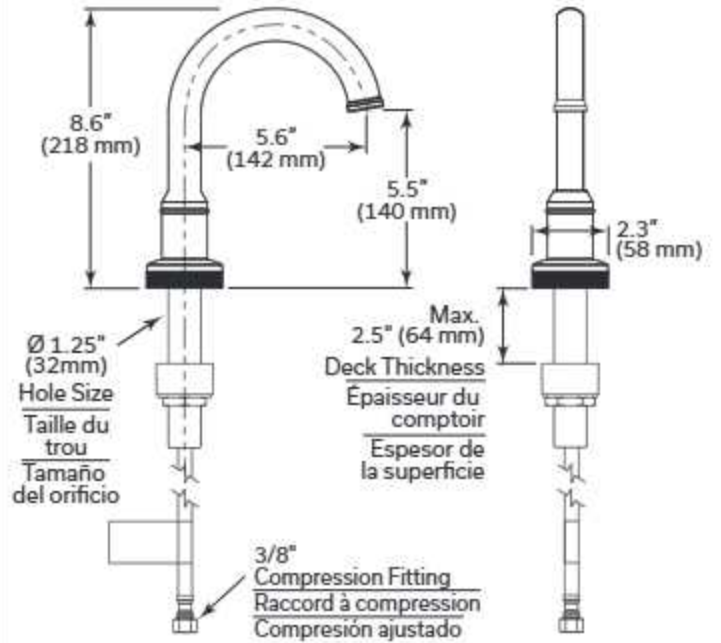


**RUSTICA™ Series**  
**RUSTICA<sup>MC</sup> Série**  
**Serie RUSTICA™**

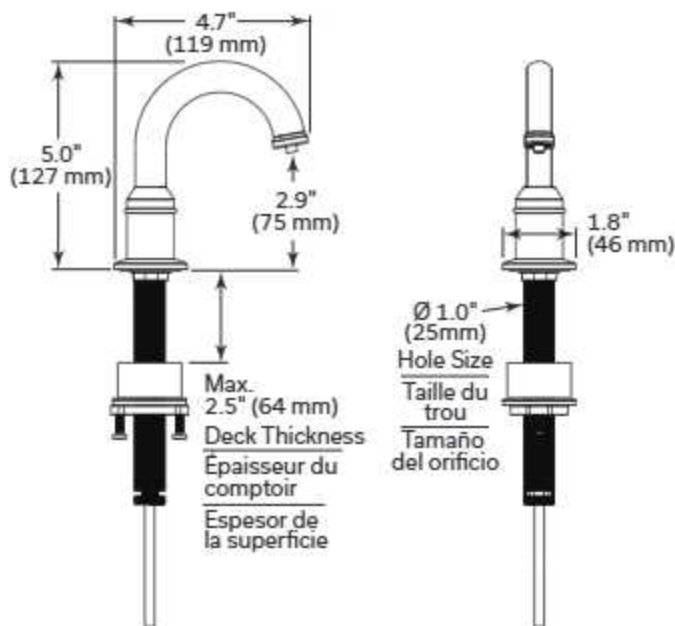
**Single Hole Faucet without Black Spacer**  
**Trou unique sans cale d'espacement noire**  
**Grifo de un orificio sin espaciador negro**



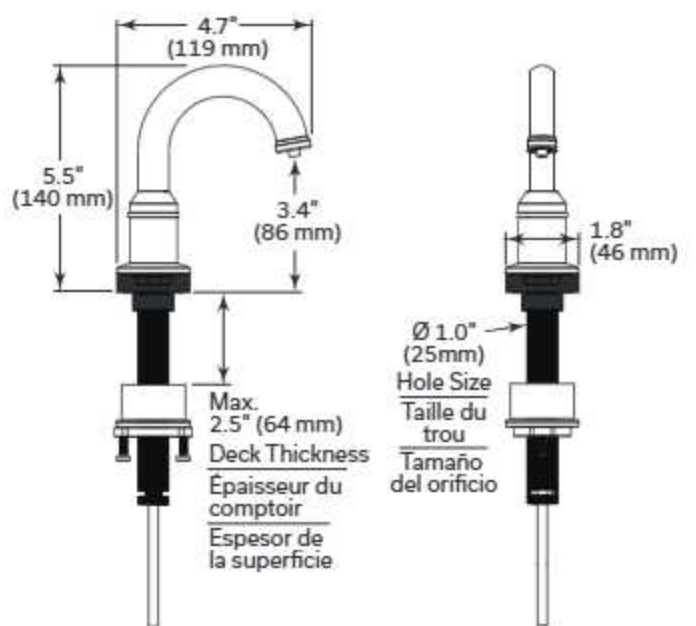
**Single Hole Faucet with Black Spacer**  
**Trou unique avec cale d'espacement noire**  
**Grifo de un orificio con espaciador negro**



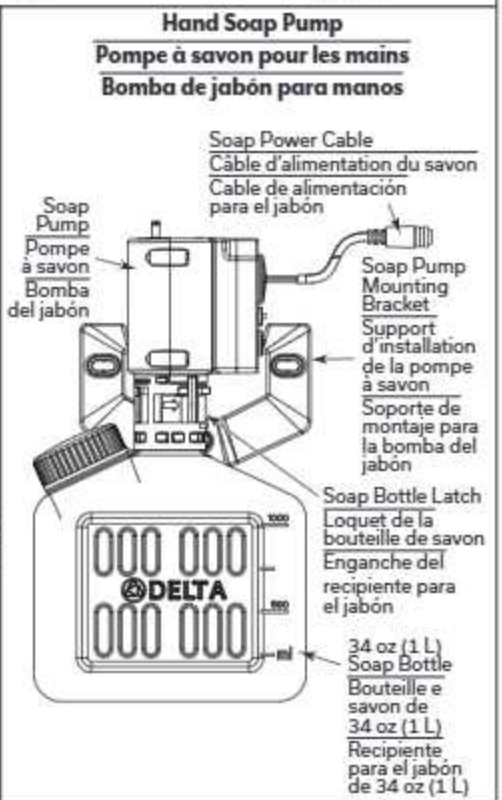
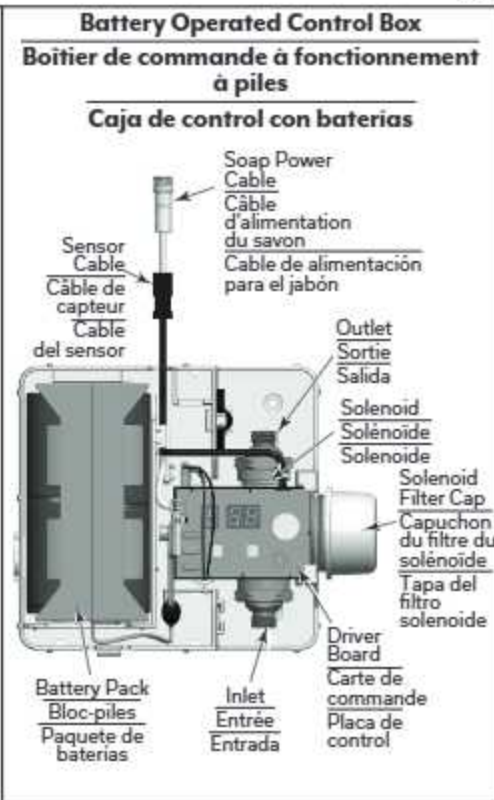
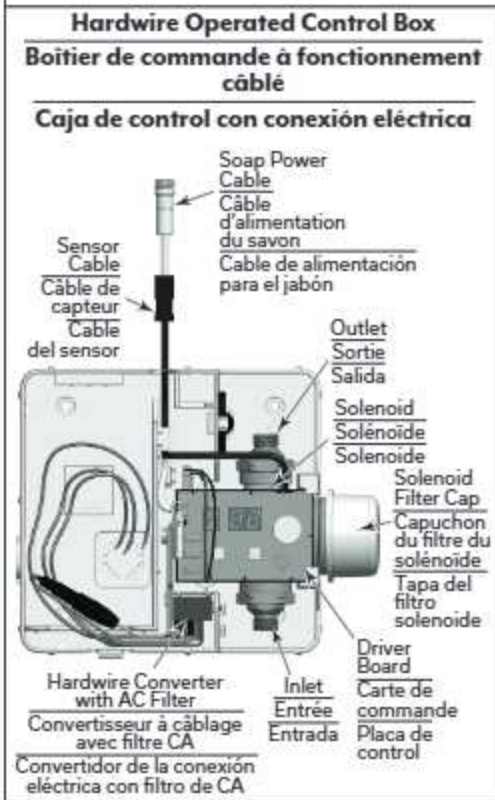
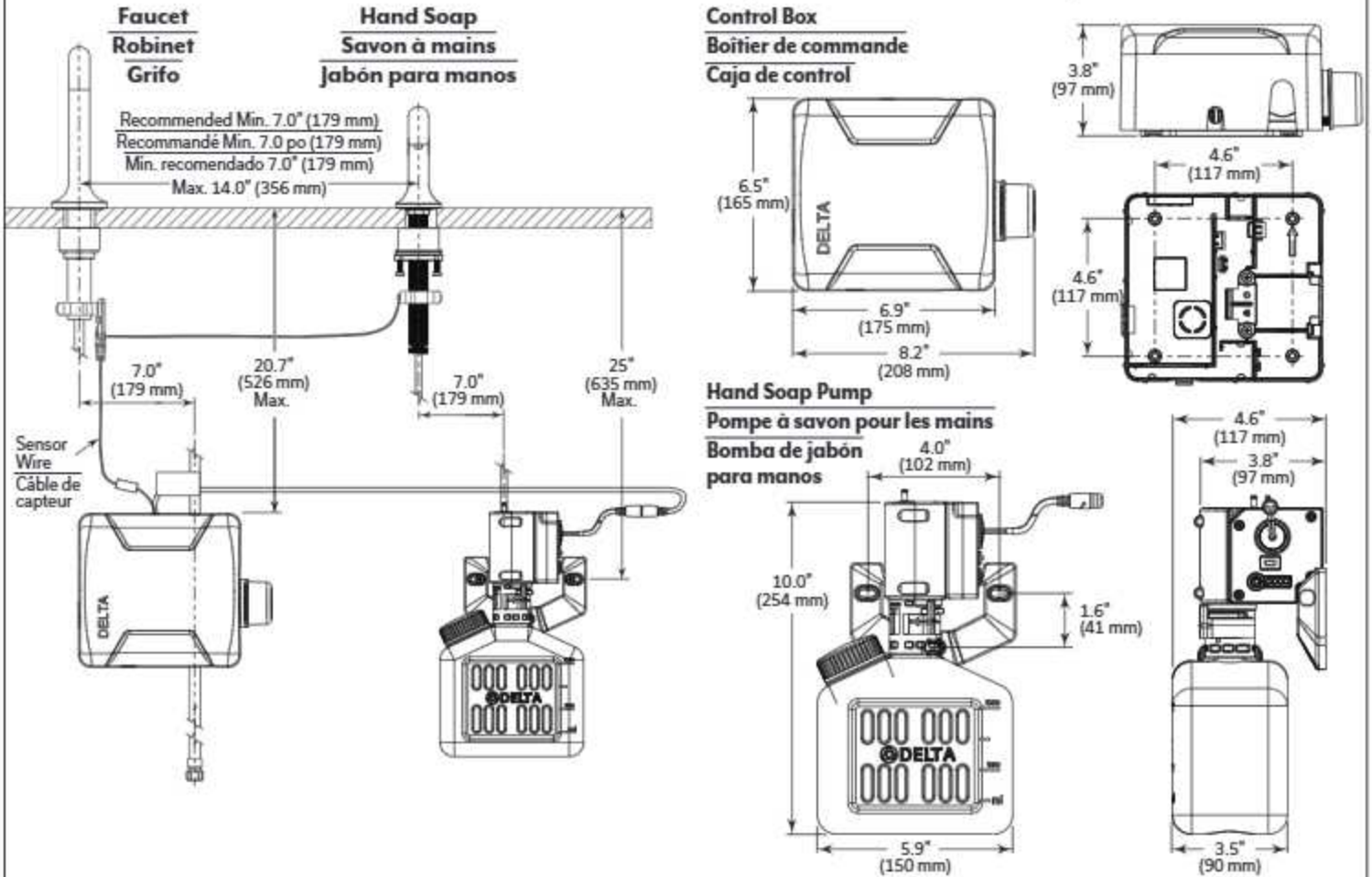
**Hand Soap without Black Spacer**  
**Distributeur de savon à mains sans cale d'espacement noire**  
**Jabón para manos sin espaciador negro**



**Hand Soap with Black Spacer**  
**Distributeur de savon à mains avec cale d'espacement noire**  
**Jabón para manos con espaciador negro**

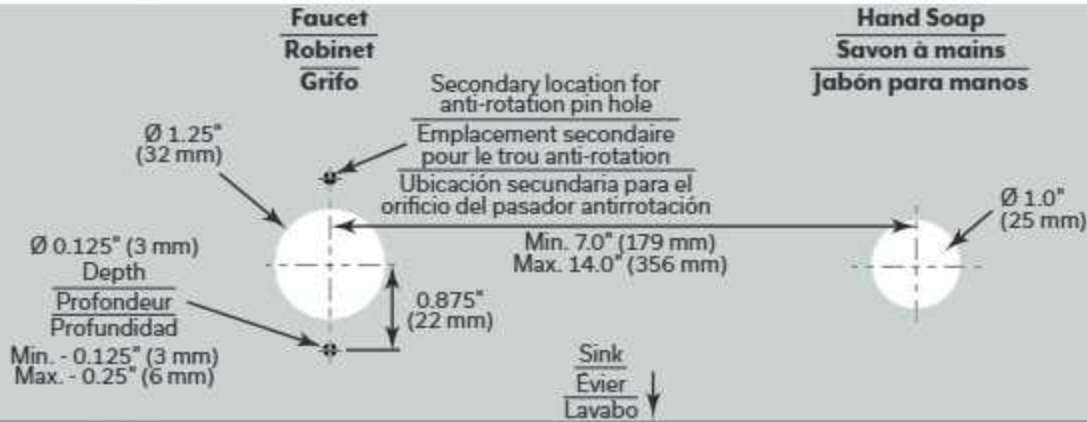


**Installation Dimensions (DRIFTEX™ shown)**  
**Dimensions de l'installation (DRIFTEX™ illustré)**  
**Dimensiones de la instalación (se muestra el modelo DRIFTEX™)**



**Faucet and Soap Body Installation Holes**  
**Orifices d'installation du robinet et du corps de savon**  
**Orificios en la instalación del grifo y de la unidad para el jabón**

DRIFTEX™ and/et/y RUSTICA™

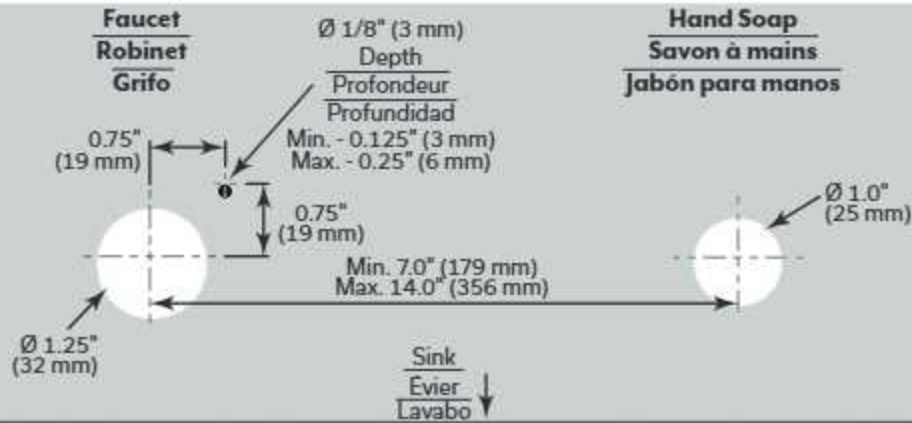


CONTRASTA™

Single Hole with Black Spacer

Trou unique avec cale d'espacement noire

Grifo de un orificio con espaciador negro

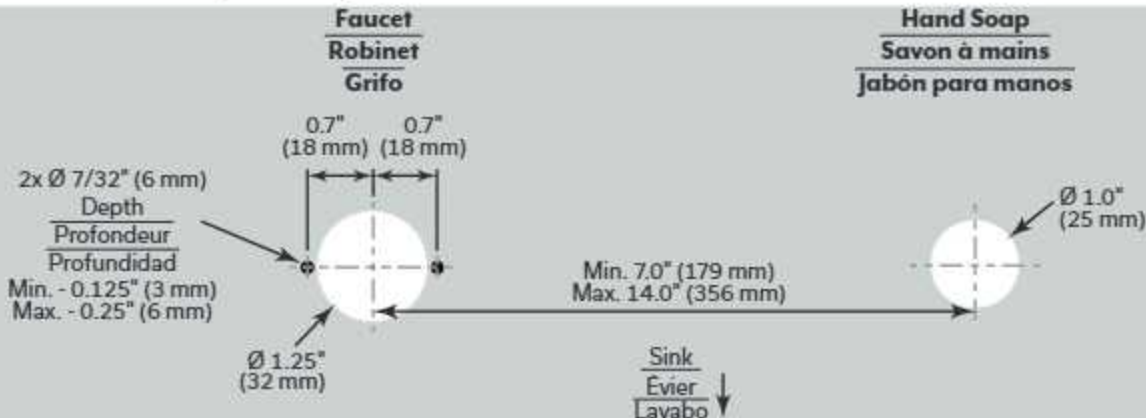


CONTRASTA™

Single Hole without Black Spacer

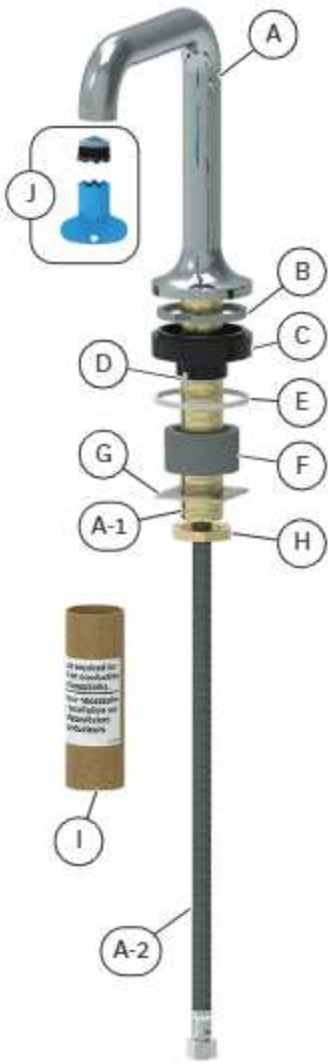
Trou unique sans cale d'espacement noire

Grifo de un orificio sin espaciador negro

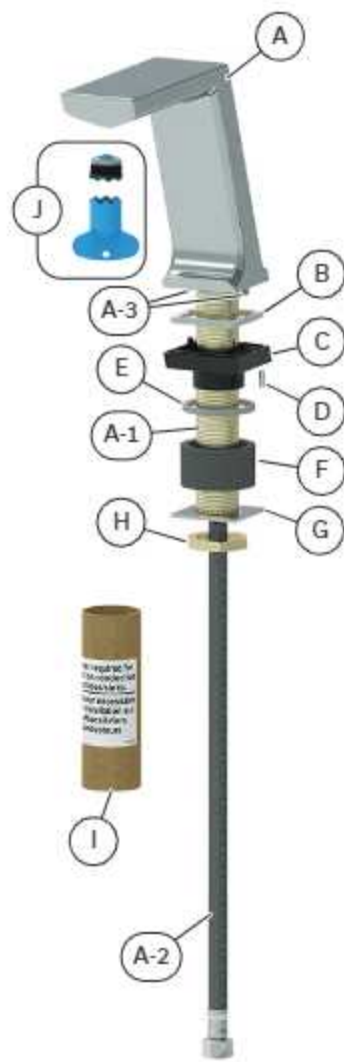


**INSTALLATION COMPONENTS**  
**COMPOSANTS DE L'INSTALLATION**  
**COMPONENTES DE INSTALACIÓN**

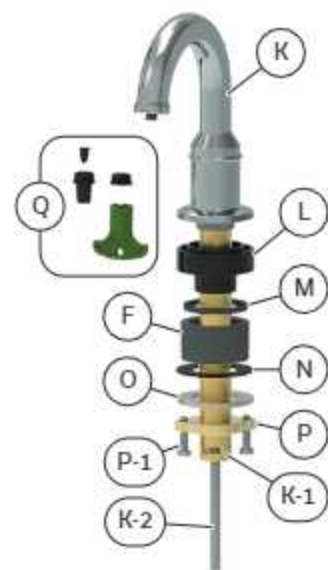
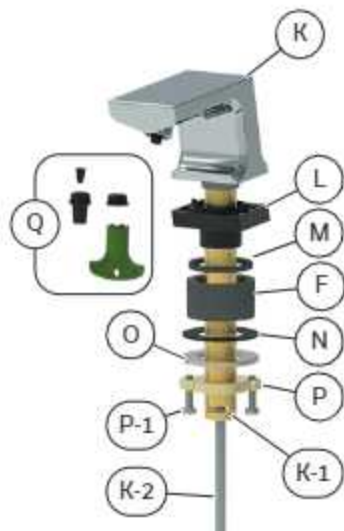
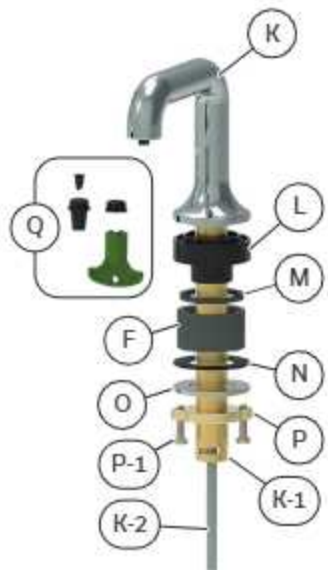
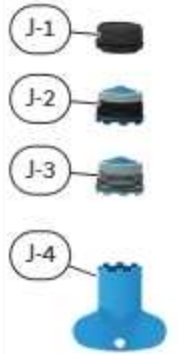
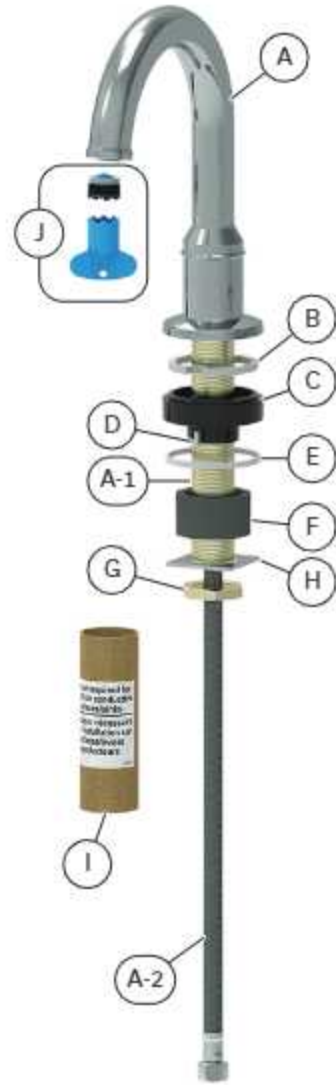
**DRIFTEX™**



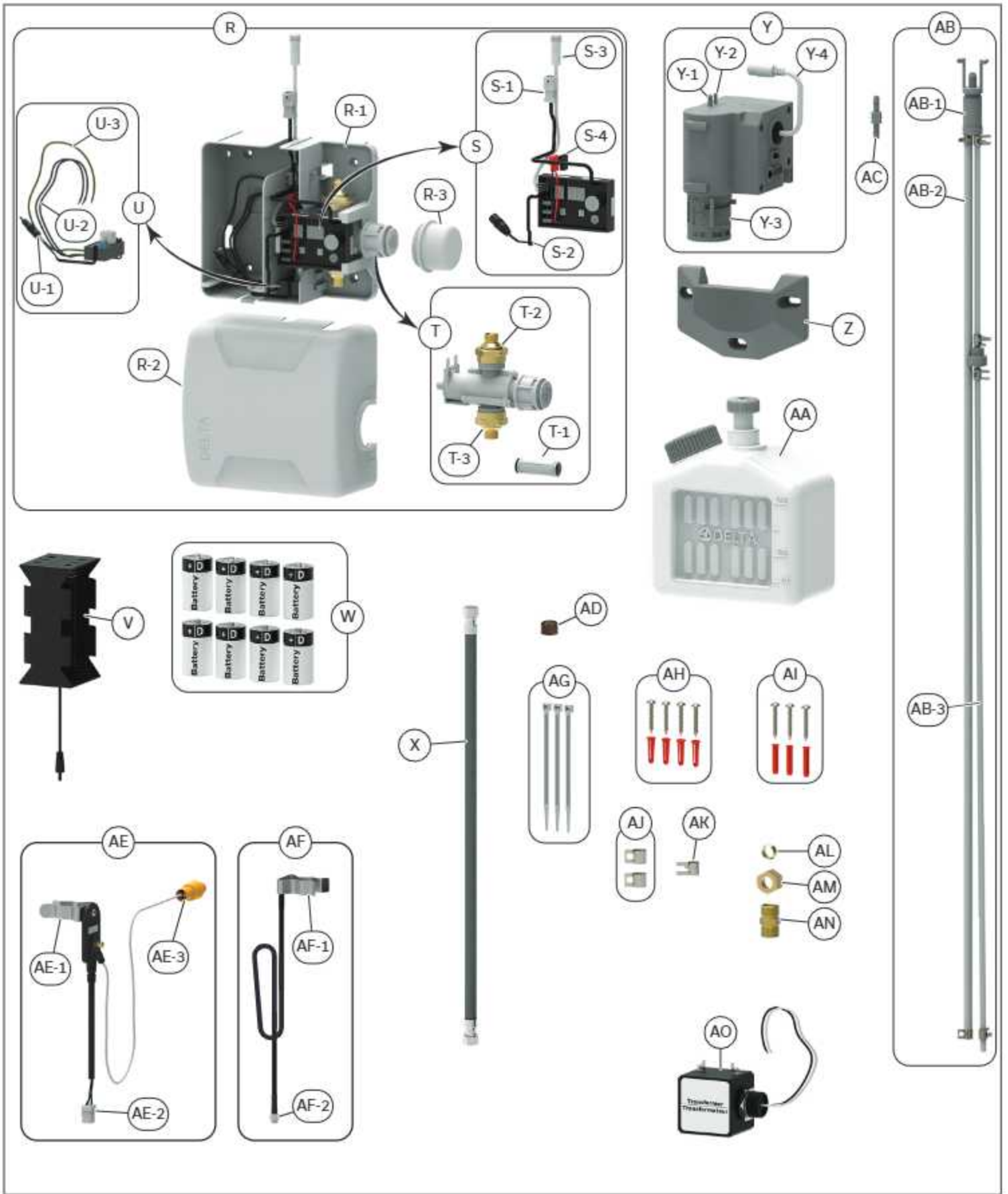
**CONTRASTA™**



**RUSTICA™**



Item No. Article N° de artículo	Qty Qté Cant.	Description		Descripción
A	1	Faucet spout assembly	Assemblage du bec du robinet	Montaje de la salida de agua del grifo
A-1		Faucet spout shank	Tige du bec du robinet	Varilla de la salida de agua del grifo
A-2		Polymer braided hose	Boyau tressé en polymère	Manguera trenzada de polímero
A-3		2 - Anti-rotation pins (CONTRASTA™ series only)	2 - Axes anti-rotation (CONTRASTA™ série seulement)	2 - Pasadores antirrotación (solo en la serie CONTRASTA™)
B	1	Spout gasket	Joint du bec	Junta para la salida de agua
C	1	Black spacer	Cale d'espacement noire	Espaciador negro
D	1	Anti-rotation pin	Axe anti-rotation	Pasador antirrotación
E	1	Spacer gasket	Joint de la cale d'espacement	Junta para el espaciador
F	2	Grey bottom spacer	Cale d'espacement inférieure grise	Espaciador inferior gris
G	1	Washer	Rondelle	Arandela
H	1	Lock nut	Ecrou de blocage	Contratuercas
I	1	Protective cardboard sleeve (Recyclable)	Manchon protecteur en carton (Recyclable)	Funda protectora de cartón (reciclable)
J	1	Outlet aerators and tool	Aérateurs de sortie et outil	Aireadores y herramienta para la toma
J-1		Mikado® spray outlet (dark grey)	Sortie de jet Mikado <sup>MD</sup> (gris foncé)	Mikado® Salida en pulverización (gris oscuro)
J-2		Aerated outlet (dark grey/blue)	Sortie aérée (gris foncé/bleu)	Salida aireada (gris oscuro/azul)
J-3		Laminar outlet (light grey/blue)	Sortie laminaire (gris pâle/bleu)	Salida laminar (gris claro/azul)
J-4		Outlet tool	Outil de sortie	Herramienta para la toma
K	1	Soap spout assembly	Assemblage du bec à savon	Montaje de la salida de agua para el jabón
K-1		Soap spout shank	Tige du bec à savon	Varilla de la salida de agua para el jabón
K-2		Soap spout hose	Boyau du bec à savon	Manguera para la salida de agua para el jabón
L	1	Black spacer	Cale d'espacement noire	Espaciador negro
M	1	Soap spout gasket	Joint du bec à savon	Junta para la salida de agua para el jabón
N	1	Gasket	Joint	Junta
O	1	Washer	Rondelle	Arandela
P	1	Mounting bracket	Support de montage	Soporte de montaje
P-1		2 Bolts	2 boulons	2 pernos
Q	1	Soap outlets and tool	Sorties de savon et outil	Salidas y herramienta para el jabón
Q-1		Foaming soap outlet	Sortie de savon moussant	Salida de jabón espumoso
Q-2		Liquid soap outlet	Sortie de savon liquide	Salida de jabón líquido
Q-3		Outlet tool	Outil de sortie	Herramienta para la toma



Item No. Article N° de artículo	QTY/ Qté/ Cant.		Description	Description	
	Hardwire Câblé Conexión eléctrica	Battery Batterie Batería			
R	1		Faucet control box assembly (Hardwired Operated Shown)	Sortie d'air (pour savon moussant uniquement)	Montaje de la caja de control del grifo (se muestra el modelo con conexión eléctrica)
R-1			Control box base	Base du boîtier de commande	Base de la caja de control
R-2			Control box lid	Couvercle du boîtier de commande	Tapa de la caja de control
R-3			Control box solenoid cap	Capuchon du solénoïde du boîtier de commande	Tapa del solenoide de la caja de control
S	1		Driver board	Carte de commande	Placa de control
S-1			Driver board sensor connector	Raccord du capteur de la carte de commande	Conector del sensor de la placa de control
S-2			Driver board power connector	Prise d'alimentation de la carte de commande	Conector de alimentación de la placa de control
S-3			Driver board soap pump connector	Raccord de la pompe à savon de la carte de commande	Conector entre la bomba de jabón y la placa de control
S-4			Driver board solenoid red and black wires	Fils rouge et noir du solénoïde de la carte de commande	Cables rojo y negro del solenoide de la placa de control
T	1		Solenoid assembly	Assemblage du solénoïde	Montaje del solenoide
T-1			Solenoid filter	Filtre du solénoïde	Filtro del solenoide
T-2			Solenoid outlet fitting	Raccord de sortie du solénoïde	Adaptador de salida del solenoide
T-3			Solenoid inlet fitting	Raccord d'entrée du solénoïde	Adaptador de entrada del solenoide
U	1	0	Hardwire converter with AC filter	Convertisseur à câblage avec filtre CA	Convertidor de la conexión eléctrica con filtro de CA
U-1			Power output connector	Prise de sortie d'alimentation	Conector de salida de alimentación
U-2			20VA power wires	Fils d'alimentation 20 VA	Cables de alimentación de 20 VA
U-3			Green ground wire	Fil de mise à la terre vert	Cable verde de tierra
V	0	1	Battery holder	Support de batterie	Portabaterías
W	0	8	"D" Alkaline batteries	Piles alcalines « D »	Baterías alcalinas "D"
X	1		Polymer braided hose	Tuyau en polymère tressé	Manguera trenzada de polímero
Y	1		Soap pump	Pompe à savon	Bomba de jabón
Y-1			Soap output	Sortie de savon	Salida del jabón
Y-2			Air output (foaming soap install only)	Sortie d'air (pour savon moussant uniquement)	Salida de aire (instalación solo para jabón espumoso)
Y-3			Soap pump latch	Loquet de la pompe à savon	Cierre de la bomba de jabón
Y-4			Driver board connector	Raccord de la carte de commande	Conector de la placa de control
Z	1		Soap pump mounting bracket	Support de montage de la pompe à savon	Soporte de montaje para la bomba de jabón
AA	1		Soap bottle	Bouteille de savon	Recipiente para el jabón
AB	1		Foaming soap hose assembly	Assemblage du boyau de savon moussant	Montaje de manguera para el jabón espumoso
AB-1			Foaming soap mixing chamber	Chambre de mélange du savon moussant	Cámara de mezcla para el jabón espumoso
AB-2			Soap line	Conduite de savon	Conductos para el jabón
AB-3			Air line (foaming soap install only)	Conduite d'air (pour savon moussant uniquement)	Tubo para el aire (instalación solo para jabón espumoso)
AC	1		Liquid soap hose adapter	Adaptateur pour boyau de savon liquide	Adaptador de la manguera para jabón líquido
AD	1		Flow regulator	Régulateur de débit	Regulador de flujo
AE	1		Faucet sensor module	Module de capteur de robinet	Módulo del sensor del grifo
AE-1			Faucet sensor clip	Pince du capteur de robinet	Sujetador del sensor del grifo
AE-2			Faucet sensor connector	Raccord du capteur de robinet	Conector del sensor del grifo
AE-3			Basin clip	Pince du bassin	Sujetador para el lavabo

Item No. Article N° de artículo	QTY/ Qté/ Cant.		Description	Descripción	
	Hardwire Câblé Conexión eléctrica	Battery Batterie Bateria			
AF	1		Soap sensor module	Module de détection de savon	Módulo del sensor de jabón
AF-1			Soap sensor clip	Pince du capteur de savon	Sujetador del sensor de jabón
AF-2			Soap sensor connector	Raccord du capteur de savon	Conector del sensor de jabón
AG	1		Cable ties	Attaches de câbles	Sujetacables
AH	4		Control box mounting screws and wall anchors	Vis de montage du boîtier de commande et ancrages muraux	Tornillos de montaje para la caja de control y tacos de fijación
AI	3		Soap pump mounting screws and wall anchors	Vis de montage de la pompe à savon et ancrages muraux	Tornillos de montaje para la bomba de jabón y tacos de fijación
AJ	2		Large hose clamps	Grosses brides pour boyau	Abrazaderas para la manguera grande
AK	1		Small hose clamp	Petite bride pour boyau	Abrazadera para la manguera pequeña
AL	1		3/8" Compression sleeve	Gaine de compression de 3/8 po	Funda de compresión de 3/8"
AM	1		3/8" Compression nut	Ecrou de compression de 3/8 po	Tuerca de compresión de 3/8"
AN	1		3/8" Union	Union de 3/8 po	Unión de 3/8"
AO	NOT INCLUDED		060704A - Transformer 20VA, 120/24Vac (sold separately)	060704A - Transformateur de 20 VA, 120 / 24 V.c.a. (Vendu séparément)	060704A - Transformador de 20 VA, 120/24 VAC (se vende por separado)

# FAUCET AND SOAP BODY INSTALLATION

## INSTALLATION DU ROBINET ET DU CORPS DE SAVON

### INSTALACIÓN DEL GRIFO Y DE LA UNIDAD PARA EL JABÓN

#### STEP 1. DRIFTEX™ AND RUSTICA™ FAUCET SPOUT INSTALLATION (see Figure 1) (DRIFTEX™ shown)

##### ⚠ CAUTION

- The black spacer (C) is required when installing faucet onto a conductive surface (metal sink, screws, drainage), as the sensor may not calibrate or function properly.
- The metal on the spout shank (A-1) **MUST NOT** touch any conductive surfaces, as the sensor may not calibrate or function properly.

- Remove and recycle the protective cardboard sleeve (I).
- Insert the anti-rotation pin (D) into the anti-rotation pin hole, see ["Faucet and Soap Body Installation Holes" on page 11.](#)
- Spout (A) install onto counter-top/sink (SO1<sup>a</sup>).**
  - Installation without the black spacer (C), see Figure 1A. Install the spout gasket (B) onto the spout shank (A-1).
  - Installation with the black spacer (C), see Figure 1B. Install the black spacer (C) and spacer gasket (E) onto the spout shank (A-1).

**NOTICE** When using the black spacer (C) the spout gasket (B) is not used.

- Insert the assembly into the counter-top/sink (SO1<sup>a</sup>) aligning the anti-rotation pin (D).
- Secure the spout body (A) to counter-top/sink (SO1<sup>a</sup>) using the grey bottom spacer (F), washer (G), lock nut (H).

##### NOTICE

- Ensure open side of grey bottom spacer (F) is facing the basin.
- Use of silicone is only required if the spout gasket (B) or spacer gasket (E) is cut, not used, or you are mounting on an uneven surface.

**⚠ CAUTION** DO NOT over-tighten the lock nut (H) to avoid component damage.

#### ÉTAPE 1. INSTALLATION DU BEC DE ROBINET DRIFTEX™ ET RUSTICA™ (voir Figure 1) (DRIFTEX™ illustré)

##### ⚠ ATTENTION

- La cale d'espacement noire (C) est nécessaire lors de l'installation du robinet sur une surface conductrice (évier métallique, vis, drain), car le capteur pourrait ne pas s'étalonner ou fonctionner correctement.
- Le métal de la tige du bec (A-1) **NE DOIT PAS** toucher les surfaces conductrices, car le capteur pourrait ne pas s'étalonner ou fonctionner correctement.

- Retirez et recyclez le manchon de protection en carton (I).
- Insérez l'axe anti-rotation (D) dans le trou de l'axe anti-rotation, voir [« Orifices d'installation du robinet et du corps de savon » à la page 11.](#)
- Installation du bec (A) sur le comptoir/évier (SO1<sup>a</sup>).**
  - Installation sans la cale d'espacement noire (C), voir la figure 1A. Installer le joint du bec (B) sur la tige du bec (A-1).
  - Installation avec la cale d'espacement noire (C), voir la figure 1B. Insérez la cale d'espacement noire (C) et le joint de la cale (E) sur la tige du bec (A-1).

**AVIS** Lorsqu'on utilise la cale d'espacement noire (C), le joint du bec (B) n'est pas utilisé.

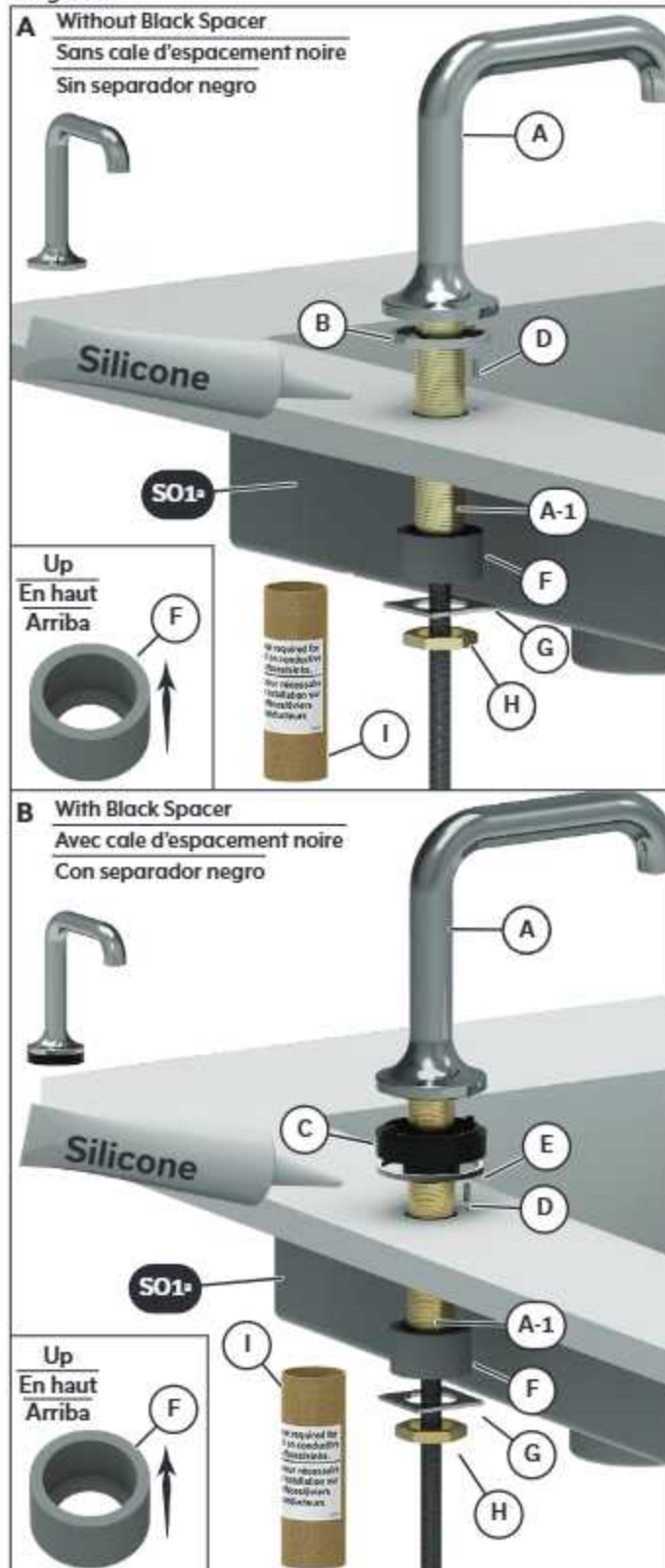
- Insérez l'ensemble dans le trou du comptoir/évier (SO1<sup>a</sup>) en alignant l'axe anti-rotation (D).
- Fixez le corps du bec (A) au comptoir/évier (SO1<sup>a</sup>) en utilisant la cale d'espacement inférieure grise (F), la rondelle (G) et l'écrou de blocage (H).

##### AVIS

- Assurez-vous que le côté ouvert de la cale d'espacement inférieure grise (F) est tourné vers le haut.
- Utilisez du silicone seulement si le joint du bec (B) ou la cale d'écartement (E) est coupée, non utilisée, ou si vous effectuez une installation sur une surface irrégulière.

**⚠ ATTENTION** NE SERREZ PAS trop l'écrou de blocage (H) pour éviter d'endommager les composants.

Figure 1



<sup>a</sup> Supplied by others  
Fourni par d'autres  
Suministrado por otros

## PASO 1. INSTALACIÓN DE LA SALIDA DE AGUA DEL GRIFO DEL MODELO DRIFTEX™ Y RUSTICA™ (consulte la figura 1) (se muestra el modelo DRIFTEX™)

### ⚠ ATENCIÓN

- Se necesita el espaciador negro (C) cuando se instala el grifo sobre una superficie conductora (lavabo metálico, tornillos, desagüe), dado que el sensor podría no calibrarse ni funcionar correctamente.
  - El metal de la varilla de la salida de agua (A-1) **NO DEBE** estar en contacto con ninguna superficie conductora, dado que el sensor podría no calibrarse ni funcionar correctamente.
1. Retire y recicle la funda protectora de cartón (I).
  2. Inserte el pasador antirrotación (D) en el orificio del pasador antirrotación, consulte la sección titulada, see ["Orificios en la instalación del grifo y de la unidad para el jabón" en la página 11.](#)
  3. **La salida de agua (A) se instala en la encimera/en el lavabo (SO1<sup>a</sup>).**
    - a. Para ver la instalación sin el espaciador negro (C), consulte la figura 1A. Instale la junta para la salida de agua (B) en la varilla del caño vertedor (A-1).
    - b. Para ver la instalación con el espaciador negro (C), consulte la figura 1B. Instale el espaciador negro (C) y la junta para el espaciador (E) en la varilla del caño vertedor (A-1).

**AVISO** Cuando se utiliza el espaciador negro (C), no se utiliza la junta para el caño vertedor (B).

4. Inserte el montaje en la encimera/en el lavabo (SO1<sup>a</sup>) alineando el pasador antirrotación (D).
5. Fije el cuerpo de la salida de agua (A) a la encimera/al lavabo (SO1<sup>a</sup>) utilizando el espaciador inferior gris (F), la arandela (G) y la contratuerca (H).

### AVISO

- Asegúrese de que el lado abierto del espaciador inferior gris (F) esté orientado hacia el lavabo.
- El uso de silicona solo es necesario si la junta para el caño vertedor (B) o la junta para el espaciador (E) está cortada, no se utiliza o se monta sobre una superficie irregular.

**⚠ ATENCIÓN** NO apriete demasiado la contratuerca (H) para evitar daños en los componentes.

## STEP 2. CONTRASTA™ FAUCET SPOUT INSTALLATION (see Figure 2)

### ⚠ CAUTION

- The black spacer (C) is required when installing faucet onto a conductive surface (metal sink, screws, drainage), as the sensor may not calibrate or function properly.
- The metal on the faucet spout shank (A-1) **MUST NOT** touch any conductive surfaces, as the sensor may not calibrate or function properly.

1. Remove and recycle the protective cardboard sleeve (I).
2. Insert the anti-rotation pin (D) into the anti-rotation pin hole, see ["Faucet and Soap Body Installation Holes"](#) on page 11.
3. **Spout (A) install onto counter-top/sink (SO1<sup>a</sup>).**
  - a. Installation without the black spacer (C), see Figure 2A. Install the spout gasket (B) onto the faucet spout shank (A-1).
  - b. Installation with the black spacer (C), see Figure 2B. Install the black spacer (C) and spacer gasket (E) onto the faucet spout shank (A-1).

### NOTICE

- When using the black spacer (C) the spout gasket (B) is not used.
4. Insert the assembly into the counter-top/sink (SO1<sup>a</sup>).
    - a. Installation without the black spacer (C), aligning the anti-rotation pins (A-3) into the holes in the counter-top/sink (SO1<sup>a</sup>).
    - b. Installation with the black spacer (C), aligning the anti-rotation pin (D) into the bottom of the black spacer (C).
  5. Secure the spout body (A) to counter-top/sink (SO1<sup>a</sup>) using the grey bottom spacer (F), washer (G), lock nut (H).

### NOTICE

- Ensure open side of grey bottom spacer (F) is facing the basin.
- Use of silicone is only required if the spout gasket (B) or spacer gasket (E) is cut, not used, or you are mounting on an uneven surface.

### ⚠ CAUTION DO NOT over-tighten the lock nut (H) to avoid component damage.

## ÉTAPE 2. INSTALLATION DU BEC DE ROBINET CONTRASTA™ (voir Figure 2)

### ⚠ ATTENTION

- La cale d'espacement noire (C) est nécessaire lors de l'installation du robinet sur une surface conductrice (évier métallique, vis, drain), car le capteur pourrait ne pas s'étalonner ou fonctionner correctement.
- Le métal de la tige du bec du robinet (A-1) **NE DOIT PAS** toucher de surfaces conductrices, car le capteur risque de ne pas s'étalonner ou de ne pas fonctionner correctement.

1. Retirez et recyclez le manchon de protection en carton (I).
2. Insérez l'axe anti-rotation (D) dans le trou de l'axe anti-rotation, voir [« Orifices d'installation du robinet et du corps de savon »](#) à la page 11.
3. **Installation du bec (A) sur le comptoir/évier (SO1<sup>a</sup>).**
  - a. Installation sans la cale d'espacement noire (C), voir Figure 2A. Installez le joint du bec (B) sur la tige du bec du robinet (A-1).
  - b. Installation avec la cale d'espacement noire (C), voir Figure 2B. Installez la cale d'espacement noire (C) et le joint de la cale d'espacement (E) sur la tige du bec du robinet (A-1).

### AVIS

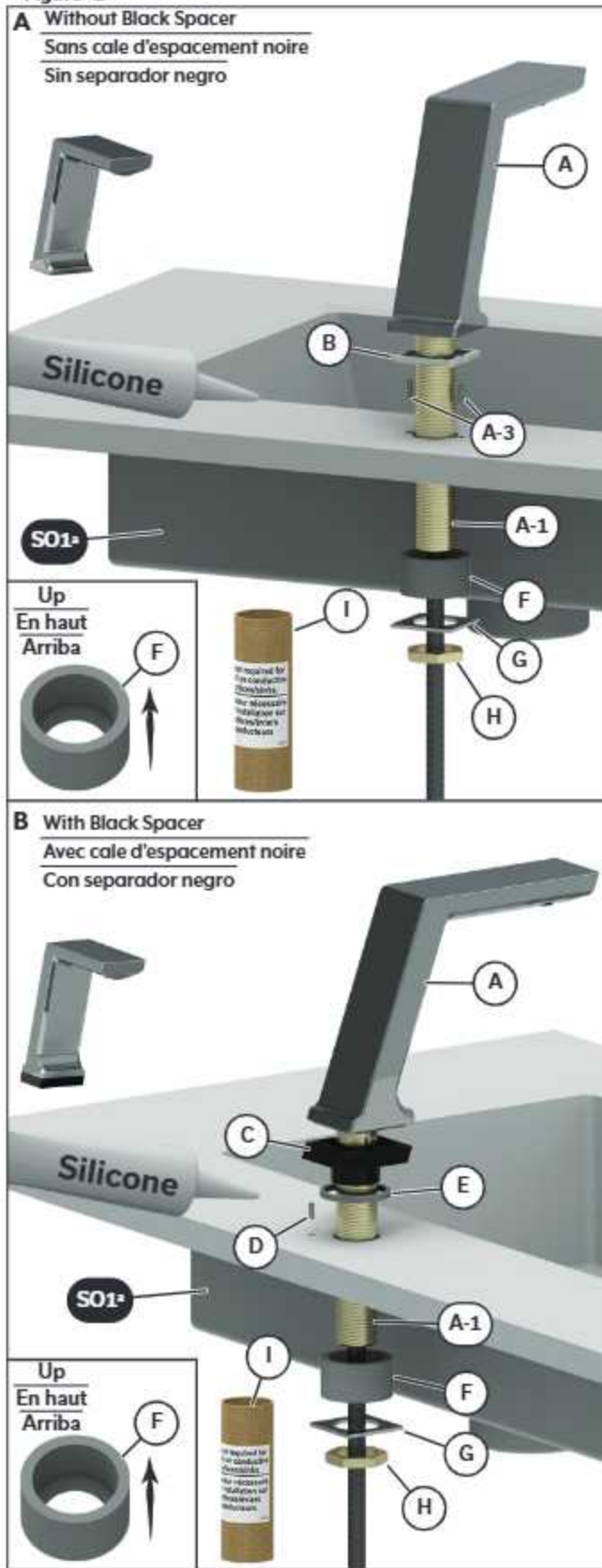
- Lorsqu'on utilise la cale d'espacement noire (C), le joint du bec (B) n'est pas utilisé.
4. Insérez l'assemblage dans le comptoir/l'évier (SO1<sup>a</sup>).
    - a. Installation sans la cale d'espacement noire (C), en alignant les axes anti-rotation (A-3) dans les orifices du comptoir/de l'évier (SO1<sup>a</sup>).
    - b. Installation avec la cale d'espacement noire (C), en alignant l'axe anti-rotation (D) dans le fond de la cale d'espacement noire (C).
  5. Fixez le corps du bec (A) au comptoir/à l'évier (SO1<sup>a</sup>) à l'aide de la cale d'espacement inférieure grise (F), de la rondelle (G) et de l'écrou de blocage (H).

### AVIS

- Assurez-vous que le côté ouvert de la cale d'espacement inférieure grise (F) est tourné vers le haut.
- Utilisez du silicone seulement si le joint du bec (B) ou la cale d'écartement (E) est coupée, non utilisée, ou si vous effectuez une installation sur une surface irrégulière.

### ⚠ ATTENTION NE SERREZ PAS trop l'écrou de blocage (H) pour éviter d'endommager les composantes.

Figure 2



## PASO 2. INSTALACIÓN DE LA SALIDA DE AGUA DEL GRIFO DEL MODELO CONTRASTA™ (consulte la Figura 2)

### **⚠ ATENCIÓN**

- Se necesita el espaciador negro (C) cuando se instala el grifo sobre una superficie conductora (lavabo metálico, tornillos, desagüe), dado que el sensor podría no calibrarse ni funcionar correctamente.
  - El metal de la varilla de la salida de agua del grifo (A-1) **NO DEBE** estar en contacto con ninguna superficie conductora, dado que el sensor podría no calibrarse ni funcionar correctamente.
1. Retire y recicle la funda protectora de cartón (I).
  2. Inserte el pasador antirrotación (D) en el orificio del pasador antirrotación, consulte la sección titulada ["Orificios en la instalación del grifo y de la unidad para el jabón" en la página 11](#).
  3. **La salida de agua (A) se instala en la encimera/en el lavabo (SO1ª).**
    - a. Para ver la instalación sin el espaciador negro (C), consulte la Figura 2A. Instale la junta para la salida de agua (B) en la varilla de la salida de agua del grifo (A-1).
    - b. Para ver la instalación con el espaciador negro (C), consulte la Figura 2B. Instale el espaciador negro (C) y la junta para el espaciador (E) en la varilla de la salida de agua del grifo (A-1).

**AVISO** Cuando se utiliza el espaciador negro (C), no se utiliza la junta para la salida de agua (B).

4. Introduzca el montaje en la encimera/en el lavabo (SO1ª).
  - a. En la instalación sin el separador negro (C), hágalo alineando los pasadores antirrotación (A-3) en los orificios de la encimera/del lavabo (SO1ª).
  - b. En la instalación con el espaciador negro (C), hágalo alineando el pasador antirrotación (D) en la parte inferior del espaciador negro (C).
5. Fije el cuerpo de la salida de agua (A) a la encimera/al lavabo (SO1a) utilizando el espaciador inferior gris (F), la arandela (G) y la contratuerca (H).

### **AVISO**

- Asegúrese de que el lado abierto del espaciador inferior gris (F) esté orientado hacia el lavabo.
- El uso de silicona solo es necesario si la junta para la salida de agua (B) o la junta para el espaciador (E) está cortada, no se utiliza o se monta sobre una superficie irregular.

**⚠ ATENCIÓN** **NO** apriete demasiado la contratuerca (H) para evitar daños en los componentes.

### STEP 3. SOAP SPOUT INSTALLATION (see Figure 3) (DRIFTEX™ shown)

#### ⚠ CAUTION

- When installing the soap spout (K) we recommend a **MINIMUM** of 7.0" (179 mm) between the faucet spout (A) and the soap spout (K).
  - The black spacer (L) is required when installing faucet onto a conductive surface (metal sink, screws, drainage), as the sensor may not calibrate or function properly.
  - The metal on the spout shank (K-1) **MUST NOT** touch any conductive surfaces, as the sensor may not calibrate or function properly.
1. **Soap Spout (K) install onto counter-top/sink (SO1<sup>a</sup>).**
    - a. Installation without the black spacer (L), see Figure 3A. Install the soap spout gasket (M) onto the soap spout shank (K-1).
    - b. Installation with the black spacer (L), see Figure 3B. Install the black spacer (L) and soap spout gasket (M) onto the soap spout shank (K-1).
  2. Insert the assembly into the counter-top/sink (SO1<sup>a</sup>).
  3. Secure the soap spout assembly (K) to counter-top/sink (SO1<sup>a</sup>) using the grey bottom spacer (F), gasket (N), washer (O) and mounting bracket (P).
  4. Thread the mounting bracket (P) to the top of the soap spout shank (K-1) and secure in place with the 2 bolts (P-1) using a Philips screwdriver.

#### NOTICE

- Ensure open side of grey bottom spacer (F) is facing the basin.
- Use of silicone is only required if the soap spout gasket (M) or spacer gasket (E) is cut, not used, or you are mounting on an uneven surface.

⚠ **CAUTION** DO NOT overtighten the mounting bracket (P) and bolts (P-1) to avoid component damage.

### ÉTAPE 3. INSTALLATION DU BEC À SAVON (voir Figure 3) (DRIFTEX<sup>MC</sup> illustré)

#### ⚠ ATTENTION

- Lors de l'installation du bec à savon (K), nous recommandons une distance MINIMALE de 7 po (179 mm) entre le bec du robinet (A) et le bec à savon (K).
- La cale d'espacement noire (C) est nécessaire lors de l'installation du robinet sur une surface conductrice (évier métallique, vis, drain), car le capteur pourrait ne pas s'étalonner ou fonctionner correctement.
- Le métal de la tige du bec (A-1) NE DOIT PAS toucher les surfaces conductrices, car le capteur pourrait ne pas s'étalonner ou fonctionner correctement.

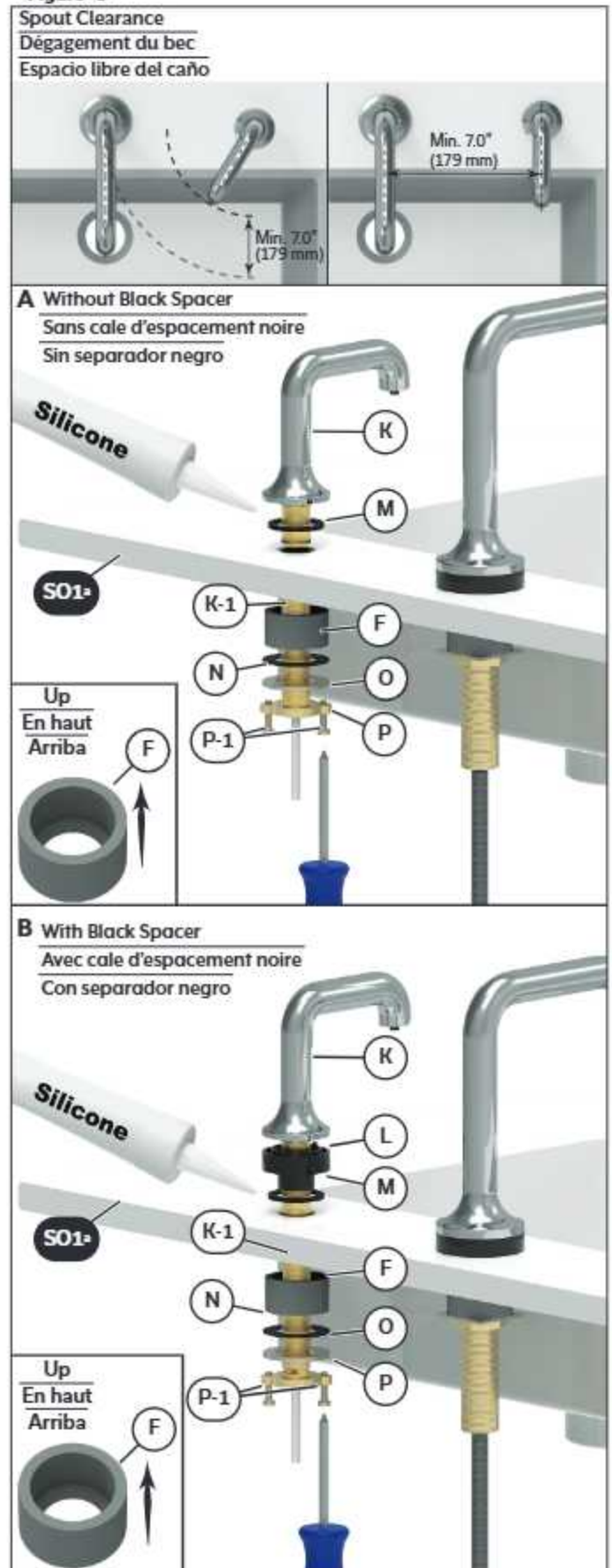
1. **Le bec à savon (K) s'installe sur le comptoir/l'évier (SO1<sup>a</sup>).**
  - a. Installation sans la cale d'espacement noire (L), voir Figure 3A. Installez le joint du bec à savon (M) sur la tige du bec à savon (K-1).
  - b. Installation avec la cale d'espacement noire (L), voir Figure 3B. Installez la cale d'espacement noire (L) et le joint du bec à savon (M) sur la tige du bec à savon (K-1).
2. Insérez l'assemblage dans le comptoir/l'évier (SO1<sup>a</sup>).
3. Fixez l'assemblage du bec à savon (K) au comptoir/l'évier (SO1<sup>a</sup>) à l'aide de la cale d'espacement inférieure grise (F), du joint (N), de la rondelle (O) et du support de montage (P).
4. Vissez le support de montage (P) au haut de la tige du bec à savon (K-1) et fixez-le en place avec les 2 boulons (P-1) à l'aide d'un tournevis Phillips.

#### AVIS

- Assurez-vous que le côté ouvert de la cale d'espacement inférieure grise (F) est orienté vers le bassin.
- L'utilisation de silicone n'est nécessaire que si le joint du bec à savon (M) ou le joint de la cale d'espacement (E) est coupé, n'est pas utilisé ou est monté sur une surface irrégulière.

⚠ **ATTENTION** NE SERREZ PAS trop le support de montage (P) ni les boulons (P-1) pour éviter d'endommager les composants.

Figure 3



<sup>a</sup> Supplied by others  
Fourni par d'autres  
Suministrado por otros

### PASO 3. INSTALACIÓN DEL DISPENSADOR DE JABÓN (consulte la Figura 3) (se muestra el modelo DRIFTEX™)

#### ⚠ ATENCIÓN

- Cuando instale el caño de jabón (K), recomendamos un MÍNIMO de 7.0" (179 mm) entre el caño del grifo (A) y el caño de jabón (K).
- Se necesita el espaciador negro (C) cuando se instala el grifo en una superficie conductora (lavabo metálico, tornillos, desagüe), dado que el sensor podría no calibrarse ni funcionar correctamente.
- El metal de la varilla del dispensador (K-1) **NO DEBE** estar en contacto con ninguna superficie conductora, dado que el sensor podría no calibrarse ni funcionar correctamente.

#### 1. El dispensador de jabón (K) se instala en la encimera/en el lavabo (SO1ª).

- a. Para ver la instalación sin el separador negro (L), consulte la figura 3A. Instale la junta para el dispensador de jabón (M) en la varilla del dispensador de jabón (K-1).
  - b. Para ver la instalación con el espaciador negro (L), consulte la Figura 3B. Instale el espaciador negro (L) y la junta para el dispensador de jabón (M) en la varilla del dispensador de jabón (K-1).
2. Introduzca el montaje en la encimera/en el lavabo (SO1ª).
  3. Fije el montaje del caño vertedor del jabón (K) a la encimera/al lavabo (SO1a) utilizando el espaciador inferior gris (F), la junta (N), la arandela (O) y el soporte de montaje (P).
  4. Enrosque el soporte de montaje (P) en la parte superior de la varilla del dispensador de jabón (K-1) y fíjelo en su sitio con los 2 pernos (P-1) utilizando un desarmador de cruz.

#### AVISO

- Asegúrese de que el lado abierto del espaciador inferior gris (F) esté orientado hacia el lavabo.
- El uso de silicona solo es necesario si la junta para el dispensador de jabón (M) o la junta para el espaciador (E) está cortada, no se utiliza o se monta sobre una superficie irregular.

⚠ **ATENCIÓN** NO ajuste excesivamente el soporte de montaje (P) y los pernos (P-1) para evitar daños en los componentes.

### STEP 4. FLUSH WATER SUPPLY LINES

(see Figure 4) (DRIFTEX™ shown)

#### NOTICE

- A polymer braided hose must be used to connect to the water supply stop for proper faucet function.
- There are 3 different outlet aerators and tool (J) that comes with each model:
  - a. Mikado® spray outlet (dark grey) (J-1) (Shown)
  - b. Aerated outlet (dark grey/blue) (J-2)
  - c. Laminar outlet (light grey/blue) (J-3)

1. Install the polymer braided hose (X) to the water supply (SO2ª).
2. Connect the other end of the polymer braided hose (X) to the 3/8" union (AN).
3. Connect the end of the polymer braided hose (A-2) from the faucet spout assembly (A) to the 3/8" Union (AN).
4. Turn "ON" the water supply stop (SO2ª) and flush the lines for 1 minute.
5. Turn "OFF" the water supply stop (SO2ª).
6. Install the outlet aerator (Mikado® spray) (J-1) into the faucet spout assembly (A) using the outlet tool (J-4).

⚠ **CAUTION** When installing the outlet aerator (Mikado® spray) (J-1) ensure it is secured tightly.

7. Turn "ON" the water supply stop (SO2ª) and check for leaks at the outlet.
8. Turn "OFF" the water supply stop (SO2ª) and remove the 3/8" union (AN).

### ÉTAPE 4. RINCER LES LIGNES D'ALIMENTATION EN EAU

(voir Figure 4) (DRIFTEX™ illustré)

#### AVIS

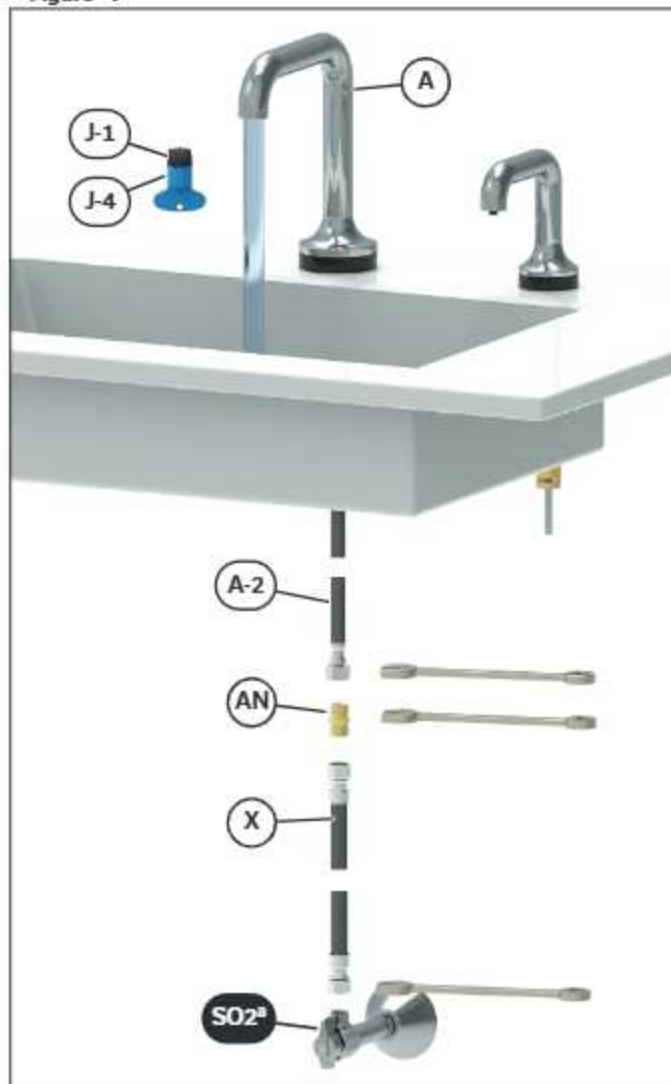
- Un tuyau en polymère tressé doit être utilisé pour connecter à l'arrêt d'alimentation en eau pour le bon fonctionnement du robinet.
- Il existe 3 aérateurs de sortie différents et un outil (J) fourni avec chaque modèle :
  - a. Sortie de jet Mikado™ (gris foncé) (J-1) (illustré)
  - b. Sortie en aéré (gris foncé/bleu) (J-2)
  - c. Sortie laminaire (gris clair/azul) (J-3)

1. Installer le tuyau en polymère tressé (X) pour l'alimentation en eau (SO2ª).
2. Connecter l'autre extrémité du tuyau en polymère tressé (X) à l'union de 3/8 po (AN).
3. Raccordez l'extrémité du boyau tressé en polymère (A-2) de l'assemblage du bec du robinet (A) à l'union de 3/8 po (AN).
4. Ouvrir l'arrêt de l'alimentation en eau (SO2ª) « ON » et rincez les lignes pendant 1 minute.
5. Fermez l'arrêt d'alimentation en eau (SO2ª) (« OFF »).
6. Installez l'aérateur de sortie (pulvérisateur Mikado®) (J-1) dans l'assemblage du bec du robinet (A) à l'aide de l'outil de sortie (J-4).

⚠ **ATTENTION** Lors de l'installation de l'aérateur de sortie (pulvérisateur Mikado®) (J-1), veillez à ce qu'il soit bien fixé.

7. Mettez en marche l'arrêt d'alimentation en eau (SO2ª) et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites à la sortie.
8. Couper l'alimentation en eau (SO2ª) et retirer le raccord 3/8 po (AN).

Figure 4



ª Supplied by others  
Fourni par d'autres  
Suministrado por otros

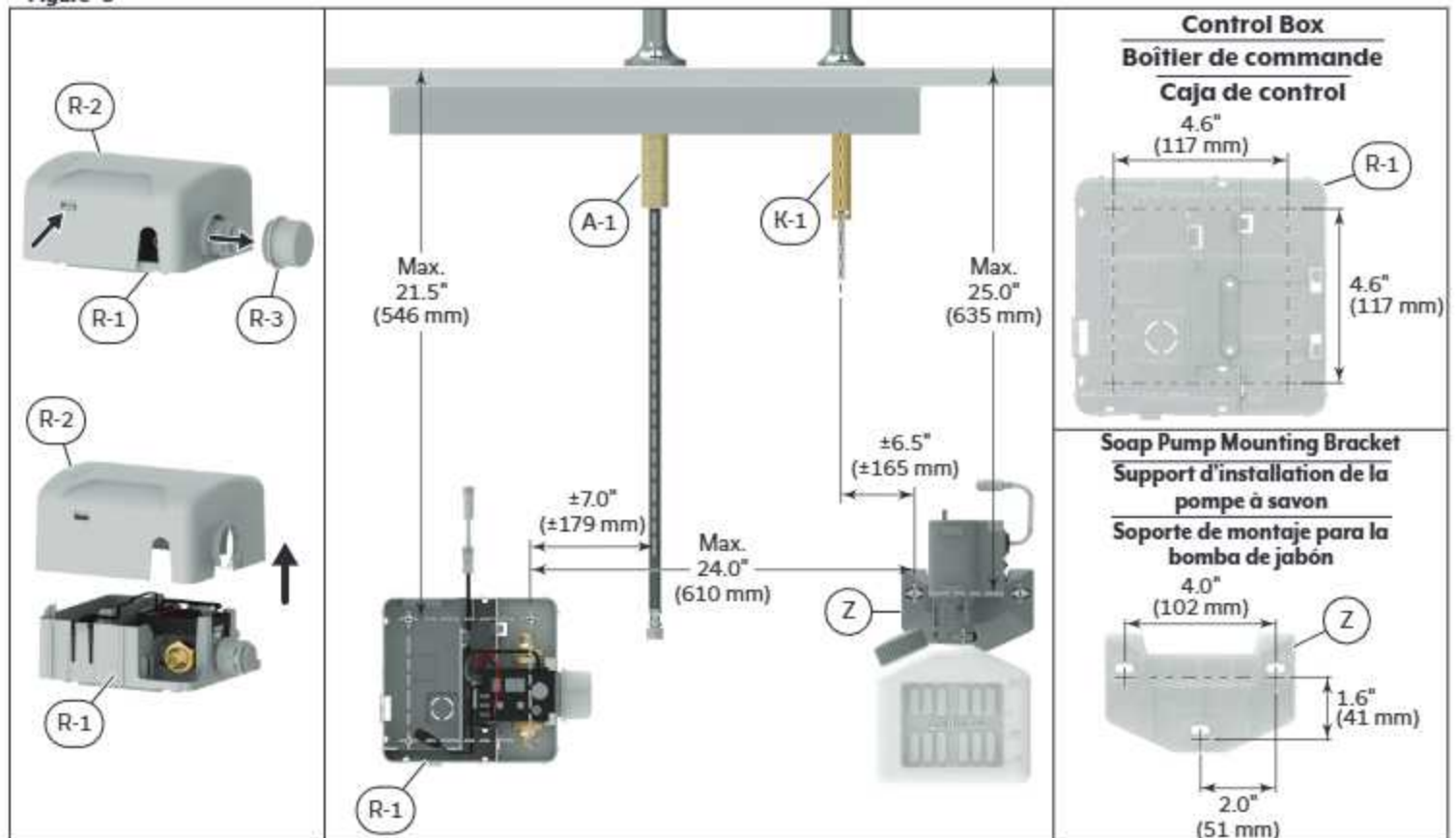
#### **PASO 4. LÍNEAS DE SUMINISTRO DE DESCARGA DE AGUA** (consulte la Figura 4) (se muestra el modelo DRIFTEX™)

##### **AVISO**

- Para que el grifo funcione correctamente, debe utilizarse una manguera trenzada de polímero para conectarla a la llave de paso del agua.
  - Hay 3 aireadores para la toma diferentes y la herramienta (J) que viene con cada modelo:
    - a. Mikado® Salida en pulverización (gris oscuro) (J-1) (se muestra)
    - b. Salida aireada (gris oscuro/azul) (J-2)
    - c. Salida laminar (gris claro/azul) (J-3)
1. Conecte la manguera trenzada de polímero (X) al suministro de agua (SO2a).
  2. Conecte el otro extremo de la manguera trenzada de polímero (X) a la unión de 3/8" (AN).
  3. Conecte el extremo de la manguera trenzada de polímero (A-2) del montaje del caño vertedor del grifo (A) a la unión de 3/8" (AN).
  4. Abra la llave de paso del agua (SO2a) y deje correr el agua durante 1 minuto.
  5. Cierre la llave de paso del agua (SO2a).
  6. Instale el aireador para la toma (espray Mikado®) (J-1) en el montaje de la salida del agua del grifo (A) utilizando la herramienta para la toma (J-4).
- ⚠ ATENCION** Al instalar el aireador para la toma (espray Mikado®) (J-1), asegúrese de que esté bien ajustado.
7. Abra la llave de paso del agua (SO2a) y compruebe si hay pérdidas en la conexión de la toma.
  8. Cierre la llave de paso del agua (SO2a) y retire la unión de 3/8" (AN).

**CONTROL BOX AND SOAP PUMP INSTALLATION**  
**INSTALLATION DU BOÎTIER DE COMMANDE ET DE LA POMPE À SAVON**  
**INSTALACIÓN DE LA CAJA DE CONTROL Y LA BOMBA DE JABÓN**

Figure 5



**STEP 1. CONTROL BOX AND SOAP PUMP LOCATE** (see Figure 5)

**NOTICE** Be sure to install the control box (R) and soap pump mounting bracket (Z) in the orientation and location (shown in Figure 5) to allow all connections to reach the faucet spout assembly (A) and soap spout assembly (K).

1. Remove control box lid (R-2) and control box solenoid cap (R-3).
  - a. Remove the control box solenoid cap (R-3) by unthreading it from the control box lid (R-2).
  - b. Remove the control box lid (R-2) by pressing the clip in, on the bottom side of the lid and lifting the lid.
2. Locate the installation position for the control box (R) and soap pump mounting bracket (Z) within the specified locations based off the center line of faucet spout shank (A-1) and the soap spout shank (K-1).
3. Mark and drill 1/4" (6 mm) the 4-hole locations as outlined in Figure 5, for the control box base (R-1).
4. Use the 4 - control box mounting screws and wall anchors (AH) to secure the control box base (R-1) to the wall. *(Philips screwdriver required)*
5. Mark and drill 7/32" (5.6 mm) the 3-hole locations as outlined in Figure 5, for the soap pump mounting bracket (Z).
6. Use the 3 - soap pump mounting bracket screws and wall anchors (AI) to secure the soap pump mounting bracket (Z) to the wall. *(Philips screwdriver required)*

**NOTICE** Wall anchors and screws are intended for drywall and/or wood construction. If mounting to another substrate, anchors are supplied by others.

**ÉTAPE 1. EMPLACEMENT DU BOÎTIER DE COMMANDE ET DE LA POMPE À SAVON** (voir Figure 5)

**AVIS** Veillez à installer le boîtier de commande (R) et le support de montage de la pompe à savon (Z) en respectant l'orientation et l'emplacement (illustrés à la Figure 5) afin de permettre à tous les raccordements d'atteindre l'assemblage du bec du robinet (A) et l'assemblage du bec à savon (K).

1. Retirez le couvercle du boîtier de commande (R-2) et le capuchon du solénoïde du boîtier de commande (R-3).
  - a. Retirez le capuchon du solénoïde du boîtier de commande (R-3) en le dévissant du couvercle du boîtier de commande (R-2).
  - b. Retirez le couvercle du boîtier de commande (R-2) en appuyant sur la pince située sur la partie inférieure du couvercle et en soulevant ce dernier.
2. Localisez la position d'installation du boîtier de commande (R) et du support de montage de la pompe à savon (Z) dans les emplacements spécifiés en fonction de la ligne centrale de la tige du bec du robinet (A-1) et de la tige du bec à savon (K-1).
3. Marquez et percez à 1/4 po (6 mm) les emplacements des 4 orifices, comme indiqué dans la Figure 5, pour la base du boîtier de commande (R-1).
4. Utilisez les 4 vis de montage du boîtier de commande et les ancrages muraux (AH) pour fixer la base du boîtier de commande (R-1) au mur. *(tournevis Phillips nécessaire)*
5. Marquez et percez à 7/32 po (5,6 mm) les 3 orifices comme indiqué dans la Figure 5, pour le support de montage de la pompe à savon (Z).
6. Utilisez les 3 vis du support de montage de la pompe à savon et les ancrages muraux (AI) pour fixer le support de montage de la pompe à savon (Z) au mur *(tournevis Phillips nécessaire)*.

**AVIS** Les ancrages et vis muraux sont destinés à la construction employant des cloisons sèches et/ou du bois. En cas de montage sur un autre support, les ancrages sont fournis par d'autres.

## PASO 1. DISPOSICIÓN DE LA CAJA DE CONTROL Y LA BOMBA DE JABÓN (consulte la Figura 5)

**AVISO** Asegúrese de instalar la caja de control (R) y el soporte de montaje para la bomba de jabón (Z) en la orientación y la ubicación que se muestran en la Figura 5, a fin de permitir que todas las conexiones lleguen al montaje de la salida de agua del grifo (A) y al montaje del dispensador de jabón (K).

1. Retire la tapa de la caja de control (R-2) y la tapa del solenoide de la caja de control (R-3).
  - a. Retire la tapa del solenoide de la caja de control (R-3) y desenrosque la de la tapa de la caja de control (R-2).
  - b. Retire la tapa de la caja de control (R-2) presionando la traba ubicada en la parte inferior y levantando la tapa.
2. Coloque la caja de control (R) y el soporte de montaje para la bomba de jabón (Z) en la posición de instalación especificada teniendo en cuenta el eje central de la varilla de la salida de agua del grifo (A-1) y de la varilla del dispensador de jabón (K-1).
3. Marque y perforo 1/4" (6 mm) las posiciones de los 4 orificios, como se indica en la Figura 5, para la base de la caja de control (R-1).
4. Utilice los 4 tornillos para el montaje de la caja de control y los tacos de fijación (AH) a fin de fijar la base de la caja de control (R-1) a la pared. (Se necesita un desarmador de cruz)
5. Marque y perforo 7/32" (5.6 mm) las posiciones de los 3 orificios, como se indica en la Figura 5, para el soporte de montaje de la bomba de jabón (R-1).
6. Utilice los 3 tornillos para el soporte de montaje para la bomba de jabón y los tacos de fijación (AI) a fin de fijar el soporte de montaje para la bomba de jabón (Z) a la pared (Se necesita un desarmador de cruz).

**AVISO** Los tacos de fijación y tornillos están diseñados para construcciones con tablarroca o madera. Si el montaje se realiza en otro material, deberá conseguir otros tacos de fijación.

## STEP 2. FAUCET SPOUT ASSEMBLY CONNECTIONS TO CONTROL BOX (see Figure 6)

1. Connect the polymer braided hose (A-2) from the faucet spout assembly (A) to the solenoid outlet adapter (T-2).
2. Connect the polymer braided hose (X) from the water supply to the solenoid inlet adapter (T-3).

**NOTICE** Non-conductive polymer braided hose must be used as supply lines going to and from the solenoid for the sensor to function properly.

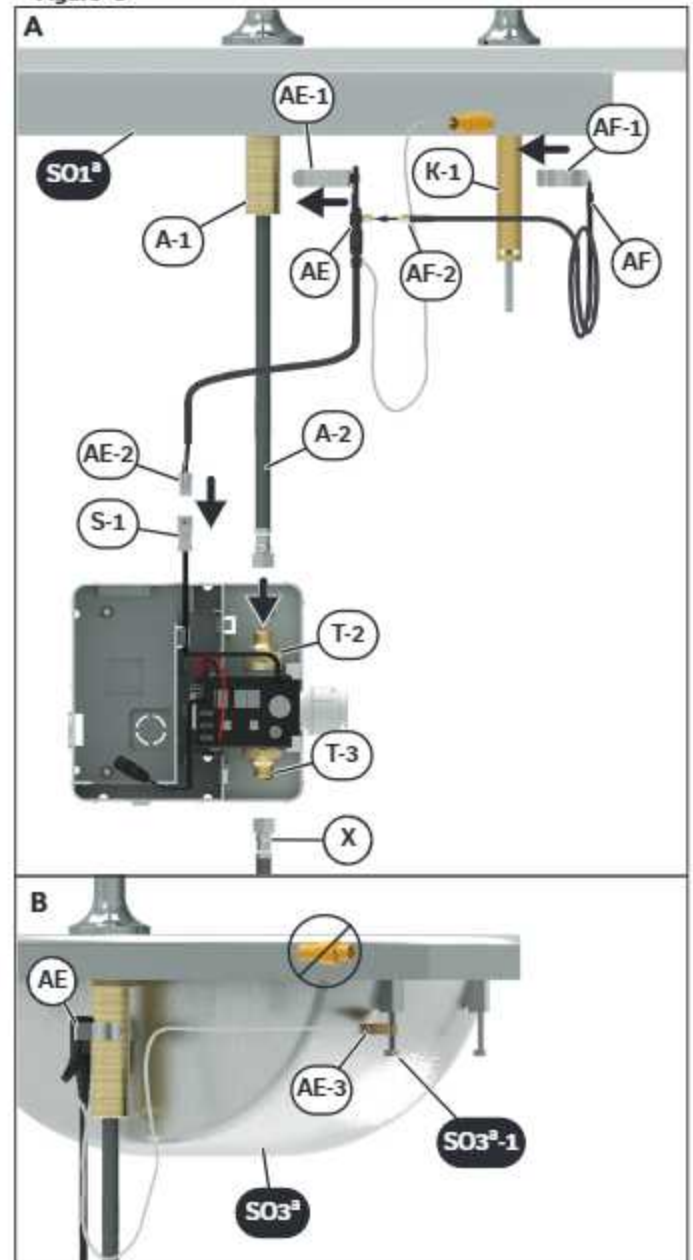
3. Connect the faucet sensor clip (AE-1) onto the faucet spout shank (A-1).

### ⚠ CAUTION

- Faucet sensor clip (AE-1) should be oriented with the plastic head away from conductive surfaces (especially stainless steel sinks) for proper faucet function.
  - Confirm the faucet spout shank (A-1) and faucet sensor clip (AE-1) **DO NOT** touch any conductive material, including conductive water lines, metallic sinks, metal overflow, structural supports or other mounting hardware. Contact may prevent sensor calibration and function.
4. Connect the faucet sensor connector (AE-2) to the driver board sensor connector (S-1).
  5. If the faucet is being installed on a stainless steel sink (SO3<sup>a</sup>), remove heat shrink tube on the basin clip (AE-3). Connect the basin clip (AE-3) to the sink body/hold down hardware (SO3<sup>a</sup>-1), as shown in Figure 6B.
  6. Connect the soap sensor clip (AF-1) onto the soap spout shank (K-1).
  7. Thread the soap sensor connector (AF-2) onto the back of the faucet sensor clip (AE-1).
  8. Turn **ON** water supply and check for leaks at all polymer braided hose (X) and (A-2) connections and solenoid outlet and inlet (T-2 & T-3).

**NOTICE** A polymer braided hose (062032A) (sold separately) can be used to extend the hoses, using the 3/8" union (AM).

Figure 6



<sup>a</sup> Supplied by others  
Fourni par d'autres  
Suministrado por otros

## ÉTAPE 2. RACCORDEMENTS DE L'ASSEMBLAGE DU BEC DU ROBINET AU BOÎTIER DE COMMANDE (voir Figure 6)

1. Raccordez le boyau tressé en polymère (A-2) de l'assemblage du bec du robinet (A) à l'adaptateur de sortie du solénoïde (T-2).
2. Raccordez le tuyau en polymère tressé (X) de l'alimentation en eau à l'adaptateur d'entrée du solénoïde (T-3).

**AVIS** Pour que le capteur fonctionne correctement, il faut utiliser un boyau tressé en polymère non conducteur pour les conduites d'alimentation allant vers et depuis le solénoïde.

3. Fixez la pince du capteur du robinet (AE-1) à la tige du bec du robinet (A-1).

### ⚠ ATTENTION

- La pince du capteur de robinet (AE-1) doit être orientée de manière à ce que la tête en plastique soit éloignée des surfaces conductrices (en particulier les éviers en acier inoxydable) afin d'assurer le bon fonctionnement du robinet.
  - Assurez-vous que la tige du bec du robinet (A-1) et la pince du capteur du robinet (AE-1) ne touchent AUCUN matériau conducteur, y compris les conduites d'eau conductrices, les éviers métalliques, le trop-plein métallique, les supports structurels ou tout autre matériel de montage. Le contact peut empêcher l'étalonnage et le fonctionnement du capteur.
4. Raccordez le raccord du capteur de robinet (AE-2) au raccord du capteur de la carte de commande (S-1).
  5. Si le robinet est installé sur un évier en acier inoxydable (SO3<sup>a</sup>), retirez la gaine thermorétractable de la pince du bassin (AE-3). Fixez la pince du bassin (AE-3) au corps de l'évier/à l'ensemble de retenue (SO3<sup>a</sup>-1), comme illustré à la Figure 6B.
  6. Fixez la pince du capteur de savon (AF-1) à la tige du bec à savon (K-1).
  7. Vissez le raccord du capteur de savon (AF-2) à l'arrière de la pince du capteur de robinet (AE-1).
  8. Ouvrez l'alimentation en eau et vérifiez l'absence de fuites au niveau de tous les raccords de tuyaux en polymère tressés (X) et (A-2), ainsi qu'au niveau de la sortie et de l'entrée du solénoïde (T-2 et T-3).

**AVIS** Un boyau tressé en polymère (062032A) (vendu séparément) peut être utilisé pour rallonger les boyaux, en utilisant l'union de 3/8 po (AM).

## PASO 2. CONEXIONES DEL MONTAJE DE LA SAIDA DE AGUA DEL GRIFO A LA CAJA DE CONTROL (consulte la figura 6)

1. Conecte la manguera trenzada de polimero (A-2) del montaje de la salida de agua del grifo (A) al adaptador de salida del solenoide (T-2).
2. Conecte la manguera trenzada de polimero (X) del suministro de agua al adaptador de entrada del solenoide (T-3).

**AVISO** Para que el sensor funcione correctamente, deben utilizarse mangueras trenzadas de polimero no conductoras como líneas de suministro que vayan al solenoide y salgan de él.

3. Coloque el sujetador del sensor del grifo (AE-1) en la varilla de la salida de agua del grifo (A-1).

### ⚠ ATENCION

- Para que el grifo funcione correctamente, el sujetador del sensor del grifo (AE-1) debe colocarse de manera que el cabezal de plástico quede apartado de las superficies conductoras (especialmente cuando la instalación es en lavabos de acero inoxidable).
  - Compruebe que la varilla de la salida de agua del grifo (A-1) y el sujetador del sensor del grifo (AE-1) NO estén en contacto con ningún material conductor, como caños de agua, lavabos metálicos, sumideros metálicos, soportes estructurales u otras herramientas de montaje. El contacto puede impedir la calibración y el funcionamiento del sensor.
4. Acople el conector del sensor del grifo (AE-2) al conector del sensor de la placa de control (S-1).
  5. Si el grifo se instala en un lavabo de acero inoxidable (SO3<sup>a</sup>), retire el tubo termorretráctil del sujetador para el lavabo (AE-3). Conecte el sujetador para el lavabo (AE-3) al lavabo/a la pieza de sujeción (SO3<sup>a</sup>-1), como se muestra en la Figura 6B.
  6. Conecte el sujetador del sensor del jabón (AF-1) en la varilla del caño vertedor del jabón (K-1).
  7. Enrosque el conector del sensor del jabón (AF-2) en la parte posterior del sujetador del sensor del grifo (AE-1).
  8. Abra el suministro de agua y compruebe si hay pérdidas en todas las conexiones que tiene las mangueras trenzadas de polimero (X) y (A-2) y en la salida y entrada del solenoide (T-2 y T-3).

**AVISO** Se puede utilizar una manguera trenzada de polimero (062032A) (que se vende por separado) para prolongar las mangueras, utilizando la unión de 3/8" (AM).

### STEP 3. SOAP PUMP INSTALLATION AND SOAP LINE CONNECTIONS (see Figure 7)

**NOTICE** Model is configured for foaming soap from factory.

1. Install the soap pump (Y) onto the soap pump mounting bracket (Z), installed in "Step 1. Control Box and Soap Pump Locate (see Figure 5)" on page 24, shown in Figure 7A.

#### FOAMING SOAP LINE CONNECTIONS

1. Using a pair of pliers, connect the foaming soap mixing chamber (AB-1) to the spout hose (K-2), securing it with a large hose clamp (AJ).
2. Using a pair of pliers, connect the end of soap line (AB-2) to the soap output connection (Y-1), securing it with a large hose clamp (AJ) with a pair of pliers.
3. Using a pair of pliers, connect the end of the air line (AB-3) to the air output connection (Y-2), securing it with small hose clamp (AK) with a pair of pliers.
4. Verify the switch on the side of the soap pump (Y) is in the foam soap position.

#### LIQUID SOAP LINE CONNECTIONS

1. Using a pair of pliers, remove the foaming soap mixing chamber (AB-1) from the soap line (AB-2) and connect the end of soap line (AB-2) to the liquid soap hose adapter (AC).
2. Using a pair of pliers, connect the liquid soap hose adapter (AC) to the soap spout hose (K-2), securing it with a large hose clamp (AJ) with a pair of pliers.
3. Using a pair of pliers, connect the end of soap line (AB-2) to the soap output connection (Y-1), securing it with a large hose clamp (AJ) with a pair of pliers.
4. Move the switch on the side of the soap pump (Y) to the liquid soap position.
5. Using the outlet tool (Q-3), remove the foaming soap outlet (Q-1) from the soap spout assembly (K).
6. Using the outlet tool (Q-3), install the 2 piece liquid soap outlet (Q-2).

### ÉTAPE 3. INSTALLATION DE LA POMPE À SAVON ET RACCORDEMENTS DE LA CONDUITE DE SAVON (voir Figure 7)

**AVIS** Le modèle est configuré en usine pour le savon moussant.

1. Installez la pompe à savon (Y) sur le support de montage de la pompe à savon (Z), installé à l'« Étape 1. Emplacement du boîtier de commande et de la pompe à savon (voir Figure 5) » à la page 24, comme illustré par la Figure 7A.

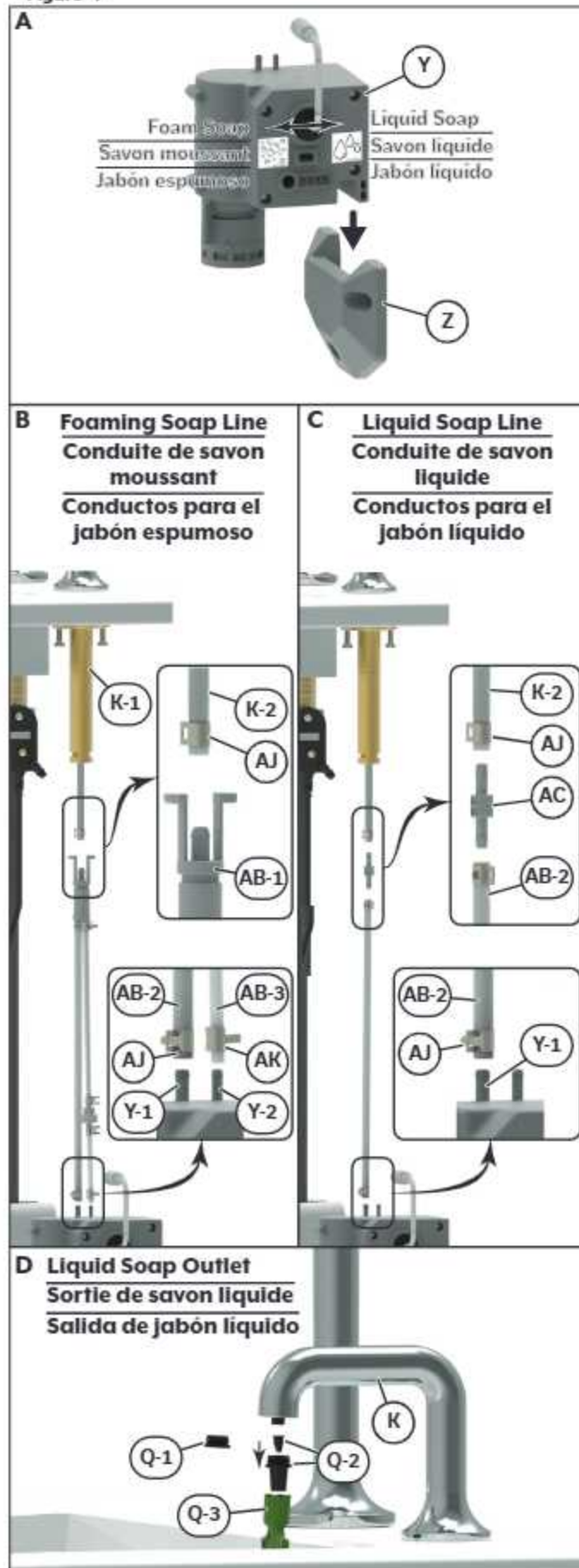
#### RACCORDEMENTS DE LA LIGNE DE SAVON MOUSSANT

1. À l'aide d'une paire de pinces, raccordez la chambre de mélange du savon moussant (AB-1) au boyau du bec (K-2), en le fixant à l'aide d'une grosse bride pour boyau (AJ).
2. À l'aide d'une paire de pinces, raccordez l'extrémité de la conduite de savon (AB-2) au raccord de sortie de savon (Y-1), en la fixant avec une grosse bride pour boyau (AJ) à l'aide d'une paire de pinces.
3. À l'aide d'une paire de pinces, raccordez l'extrémité de la conduite d'air (AB-3) au raccord de sortie d'air (Y-2), en la fixant avec une petite bride pour boyau (AK) à l'aide d'une paire de pinces.
4. Vérifiez que le commutateur situé sur le côté de la pompe à savon (Y) est en position savon moussant.

#### RACCORDEMENTS DE LA CONDUITE DE SAVON LIQUIDE

1. À l'aide d'une paire de pinces, retirez la chambre de mélange du savon moussant (AB-1) de la conduite de savon (AB-2) et raccordez l'extrémité de la conduite de savon (AB-2) à l'adaptateur pour boyau de savon liquide (AC).
2. À l'aide d'une paire de pinces, raccordez l'adaptateur pour boyau de savon liquide (AC) au boyau du bec à savon (K-2), en le fixant avec une grosse bride pour boyau (AJ) à l'aide d'une paire de pinces.
3. À l'aide d'une paire de pinces, raccordez l'extrémité de la conduite de savon (AB-2) à la connexion de sortie de savon (Y-1), en la fixant avec une grosse bride pour boyau (AJ) à l'aide d'une paire de pinces.
4. Placez le commutateur situé sur le côté de la pompe à savon (Y) en position savon liquide.
5. À l'aide de l'outil de sortie (Q-3), retirez la sortie de savon moussant (Q-1) de l'assemblage du bec à savon (K).
6. À l'aide de l'outil de sortie (Q-3), installez la sortie de savon liquide en 2 pièces (Q-2).

Figure 7



### PASO 3. INSTALACIÓN DE LA BOMBA DE JABÓN Y CONEXIONES DE LOS CONDUCTOS PARA EL JABÓN (consulte la Figura 7)

**AVISO** El modelo viene configurado de fábrica para su uso con jabón espumoso.

1. Instale la bomba de jabón (Y) en el soporte de montaje para la bomba de jabón (Z), instalado en el "PASO 1. Disposición de la caja de control y la bomba de jabón (consulte la Figura 5)" en la página 25, como se muestra en la Figura 7A.

#### CONEXIONES DE LOS CONDUCTOS PARA EL JABÓN ESPUMOSO

1. Con una pinza, conecte la cámara de mezcla del jabón espumoso (AB-1) a la manguera para la salida de agua (K-2), y asegúrela con la abrazadera para la manguera grande (AJ).
2. Con una pinza, conecte el extremo de los conductos para el jabón (AB-2) a la conexión de salida de jabón (Y-1), y asegúrela con la abrazadera para la manguera grande (AJ) con una pinza.
3. Con una pinza, conecte el extremo de la línea de aire (AB-3) a la conexión de salida de aire (Y-2), y asegúrela con la abrazadera para la manguera pequeña (AK) con una pinza.
4. Compruebe que el interruptor situado en el lateral de la bomba de jabón (Y) se encuentre en la posición para jabón espumoso.

#### CONEXIONES DE LOS CONDUCTOS PARA EL JABÓN LÍQUIDO

1. Con una pinza, retire la cámara de mezcla del jabón espumoso (AB-1) de los conductos para el jabón (AB-2) y conecte el extremo de la línea de jabón (AB-2) al adaptador de la manguera para jabón líquido (AC).
2. Con una pinza, conecte el adaptador de la manguera para jabón líquido (AC) a la manguera de la salida de agua para el jabón (K-2), y asegúrela con la abrazadera para la manguera grande (AJ) con una pinza.
3. Con una pinza, conecte el extremo del conducto para el jabón (AB-2) a la conexión de salida de jabón (Y-1), y asegúrela con la abrazadera para la manguera grande (AJ) con una pinza.
4. Mueva el interruptor situado en el lateral de la bomba de jabón (Y) a la posición para jabón líquido.
5. Con la herramienta para la boquilla (Q-3), retire la salida para jabón espumoso (Q-1) del montaje del dispensador de jabón (K).
6. Con la herramienta para la boquilla (Q-3), instale la salida para jabón líquido de 2 piezas (Q-2).

### STEP 4. SOAP PUMP CONTROLLER CONNECTION AND SOAP BOTTLE INSTALLATION (see Figure 8)

1. Connect the driver board soap pump connector (S-3) to the driver board connector (Y-4).
2. Remove the cap from the soap bottle (AA) and fill it with the appropriate soap for the unit configuration:
  - a. **Foaming Soap**
  - b. **Liquid Soap** (to be used with standard liquid soap with a maximum viscosity of 2,800 cPs)

**CAUTION** NOT INTENDED for thick lotions, scrubs, soaps with beads or pumice, or alcohol-based hand sanitizers.

3. Turn the soap pump latch (Y-3) on the soap pump (Y) and lift the soap bottle (AA) into the bottom of the soap pump (Y), release the soap pump latch (Y-3) locking it into place.

**NOTICE** To release the soap bottle (AA), turn the soap pump latch (Y-3) as shown.

### ÉTAPE 4. CONNEXION DU CONTRÔLEUR DE LA POMPE À SAVON ET INSTALLATION DE LA BOUTEILLE DE SAVON (voir Figure 8)

1. Raccordez le raccord de la pompe à savon de la carte de commande (S-3) au raccord de la carte de commande (Y-4).
2. Retirez le bouchon de la bouteille de savon (AA) et remplissez-le avec le savon approprié à la configuration de l'appareil :
  - a. **Savon moussant**
  - b. **Savon liquide** (à utiliser avec du savon liquide standard d'une viscosité maximale de 2 800 cP)

**ATTENTION** IL N'EST PAS PRÉVU pour les lotions épaisses, les gommages, les savons avec des perles ou de la pierre ponce, ni pour les désinfectants pour les mains à base d'alcool.

3. Tournez le loquet de la pompe à savon (Y-3) sur la pompe à savon (Y) et soulevez la bouteille de savon (AA) dans le fond de la pompe à savon (Y), relâchez le loquet de la pompe à savon (Y-3) qui la verrouille en place.

**AVIS** Pour libérer la bouteille de savon (AA), tourner le loquet de la pompe à savon (Y-3) comme indiqué.

### PASO 4. CONEXIÓN DEL CONTROLADOR DE LA BOMBA DE JABÓN E INSTALACIÓN DEL RECIPIENTE PARA EL JABÓN (consulte la Figura 8)

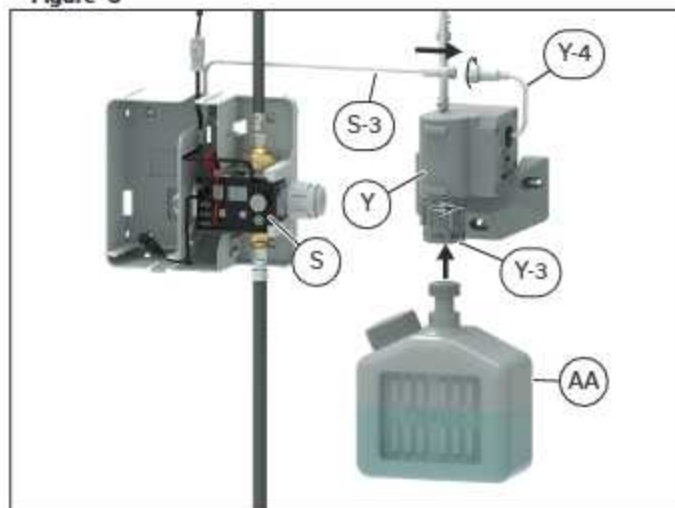
1. Acople el conector de la bomba de jabón en la placa de control (S-3) al conector de la placa de control (Y-4).
2. Retire el tapón del recipiente para el jabón (AA) y llénelo con el jabón adecuado para la configuración de la unidad:
  - a. **Jabón espumoso**
  - b. **Jabón líquido** (para usar con jabón líquido común con una viscosidad máxima de 2,800 cps)

**ATENCIÓN** NO ESTÁ DISEÑADO para funcionar con lociones espesas, exfoliantes, jabones con microesferas o piedra pómez, ni desinfectantes de manos a base de alcohol.

3. Gire el seguro de la bomba de jabón (Y-3) que tiene la bomba de jabón (Y) e introduzca el recipiente para el jabón (AA) en la parte inferior de la bomba de jabón (Y), suelte el seguro de la bomba de jabón (Y-3) para que quede fija en su lugar.

**AVISO** Para extraer el recipiente para el jabón (AA), gire el seguro de la bomba de jabón (Y-3) como se muestra.

Figure 8



## STEP 5. HARDWARE OPERATED ELECTRICAL CONNECTIONS AND STARTUP (see Figure 9)

### POWER CONNECTIONS

#### ⚠ WARNING

- The hardwire converter with AC filter green ground wire **MUST** be connected to the transformer 120VAC supply (SO6<sup>a</sup>) ground.
- **ONLY USE A** CSA and/or UL approved Class 2 transformer or equivalent in a convenient location or in a pipe chase.
- **EACH** unit requires its own transformer, **DO NOT** connect more than 1 unit to a transformer.
- **DO NOT** use a power bar to supply power to the transformer.
- **DO NOT** install the transformer inside the control box.
- Recommend Delta part number **060704A** - 110 to 24 VAC 20VA transformer (AO<sup>a</sup>).

#### ⚠ CAUTION

- Ensure that **ALL** previous steps have been followed for the installation of the faucet spout assembly (A) and soap spout assembly (K).
  - **DO NOT** connect driver board power connector (S-2) to the hardwire converter with AC filter (U) until the water supply is connected and pressurized and the soap bottle (AA) has been filled.
1. Connect the green ground wire (U-3) to the transformer 120VAC supply (SO6<sup>a</sup>) ground.
  2. Connect the two 20VA power wires (U-2) from the hardwire converter with AC filter (U) to the transformer (AO<sup>a</sup>) (sold separately).
  3. The wires can be extended using 3-conductor 18 AWG extension wires (SO4<sup>a</sup>), using wire nuts (SO5<sup>a</sup>) (not supplied).

**NOTICE** Polarity **DOES NOT MATTER** when connecting the wires from the hardwire converter with AC filter (U) to the transformer (AO<sup>a</sup>).

4. The blue LED light on the hardwire converter with AC filter (U) should light up when power is connected.

### STARTUP

#### ⚠ CAUTION

- Before connecting the power - clean off the counter and remove all objects from the sink (example - tools, garbage, glasses, etc.).
  - Ensure that the water supply is "ON" before proceeding.
  - When power is first applied, the installer must immediately step back at least 3 feet from both spouts to allow the unit to properly calibrate.
1. Connect the power output connector (U-1) from the hardwire converter with AC filter (U) to the driver board power connector (S-2).
  2. There will be 3 sets of 5 quick beeps as the system enters calibration mode.
  3. During the calibration process, the water will turn "ON" for several seconds and then shut off.
  4. An additional 5 beeps indicates calibration is complete and the system is ready to use.
  5. The driver board will display "GOO" if calibration is successful.

**NOTICE** If system does not calibrate, the driver board will display an error code "E04" or "E08", see "[Troubleshooting](#)" on page 41.

6. Re-install the control box lid (R-2) and control box solenoid cap (R-3) onto the faucet control box assembly (R) ensuring it snaps into place.

## ÉTAPE 5. BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ET MISE EN SERVICE DES MODÈLES CÂBLÉS (voir Figure 9)

### BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Le convertisseur de fil dur avec fil de masse vert filtre AC **DOIT** être connecté à la masse du transformateur 120VAC (SO6<sup>a</sup>).
- **N'UTILISEZ QUE** les transformateurs de classe 2 ou équivalent, approuvés par les normes CSA et/ou UL, dans un endroit pratique ou dans une goulotte.
- **CHAQUE** appareil nécessite son propre transformateur, **NE BRANCHEZ PAS** plus d'un appareil à un transformateur.
- **N'UTILISEZ PAS** de barre d'alimentation pour alimenter le transformateur.
- **N'installez PAS** le transformateur à l'intérieur du boîtier de commande.
- Nous recommandons les pièces Delta **060704A** - transformateur 20VA de 110 à 24 VCA (AO<sup>a</sup>).

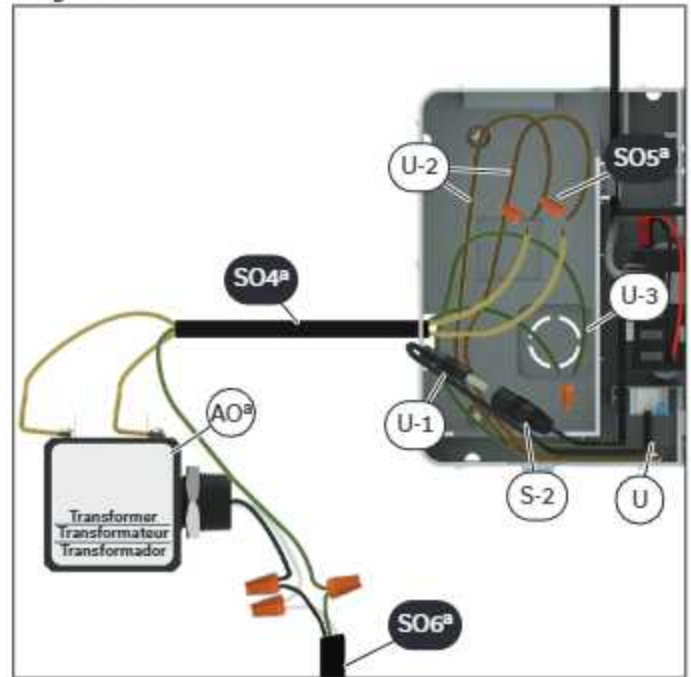
#### ⚠ ATTENTION

- Assurez-vous que **TOUTES** les étapes précédentes ont été suivies pour l'installation de l'assemblage du bec du robinet (A) et de l'assemblage du bec à savon (K).
  - **NE BRANCHEZ PAS** la prise d'alimentation de la carte de commande (S-2) au convertisseur à câblage avec filtre CA (U) - connecteur de sortie d'alimentation (U-1) tant que l'alimentation en eau n'est pas raccordée et pressurisée et que la bouteille de savon (AA) n'a pas été remplie.
1. Connectez le fil de terre vert (U-3) au sol du transformateur 120VAC (SO6<sup>a</sup>).
  2. Branchez les deux fils d'alimentation de 20 VA (U-2) du convertisseur à câblage avec filtre CA (U) au transformateur (AO<sup>a</sup>) (vendu séparément).
  3. Les fils peuvent être rallongés à l'aide de fils de rallonge à 3 conducteurs de 18 AWG (SO4<sup>a</sup>), à l'aide d'écrous de fil (SO5<sup>a</sup>) (non fournis).

**AVIS** La polarité **NE COMPTE PAS** lors du branchement des fils du convertisseur à câblage avec filtre CA (U) au transformateur (AO<sup>a</sup>).

4. Le voyant à DEL bleu du convertisseur à câblage avec filtre CA (U) doit s'allumer lorsque l'alimentation est branchée.

Figure 9



<sup>a</sup> Supplied by others  
Fourni par d'autres  
Suministrado por otros

## DÉMARRAGE

### ⚠ ATTENTION

- Avant de brancher l'alimentation électrique, nettoyez le comptoir et retirez tous les objets de l'évier (par exemple, outils, déchets, verres, etc.).
  - Veillez à ce que l'alimentation en eau soit « **OUVERTE** » avant de commencer.
  - Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, l'installateur doit immédiatement s'éloigner d'au moins 3 pieds des deux becs pour permettre à l'appareil de s'étalonner correctement.
1. Branchez la prise de sortie d'alimentation (U-1) du convertisseur à câblage avec filtre CA (U) à la prise d'alimentation de la carte de commande (S-2).
  2. Il y aura 3 séries de 5 bips rapides lorsque le système entrera en mode d'étalonnage.
  3. Pendant le processus d'étalonnage, l'eau s'active pendant plusieurs secondes, puis s'arrête.
  4. 5 bips supplémentaires indiquent que l'étalonnage est terminé et que le système est prêt à être utilisé.
  5. La carte de commande affiche « **GOO** » si l'étalonnage est réussi.

**AVIS** Si le système ne s'étalonne pas, la carte de commande affichera un code d'erreur « E04 » ou « E08 », voir « [Dépannage](#) » à la page 41.

6. Réinstallez le couvercle du boîtier de commande (R-2) et le capuchon du solénoïde du boîtier de commande (R-3) sur l'assemblage du boîtier de commande du robinet (R) en veillant à ce qu'il s'enclenche.

## PASO 5. CONEXIONES ELÉCTRICAS Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL MODELO QUE FUNCIONA CON ELECTRICIDAD

(consulte la Figura 9)

### CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN

#### ⚠ ADVERTENCIA

- El convertidor de alambre de cable con alambre verde de corriente alterna **DEBE** conectarse al suelo del transformador 120VAC (SO6<sup>a</sup>).
- **UTILICE ÚNICAMENTE** un transformador de clase 2 con la aprobación CSA o UL o su equivalente en una ubicación conveniente o en un conducto de tuberías.
- **CADA** unidad necesita su propio transformador, **NO** conecte más de 1 unidad a un transformador.
- **NO** utilice un tomacorriente múltiple para alimentar el transformador.
- **NO** instale el transformador dentro de la caja de control.
- Recomendamos el número de pieza Delta **060704A**, transformador de 110 a 24 VCA 20 VA (AO<sup>a</sup>).

#### ⚠ ATENCIÓN

- Asegúrese de que se hayan seguido **TODOS** los pasos anteriores para la instalación del montaje de la salida de agua del grifo (A) y del montaje del dispensador de jabón (K).
  - **NO** acople el conector de alimentación de la placa de control (S-2) al conector de salida de alimentación (U-1) del convertidor de la conexión eléctrica con filtro de CA (U) hasta que el suministro de agua esté conectado y presurizado y se haya llenado el recipiente para el jabón (AA).
7. Conecte el alambre verde (U-3) al suelo del transformador 120VAC de suministro (SO6<sup>a</sup>).
  1. Conecte los dos cables de alimentación de 20 VA (U-2) del convertidor de la conexión eléctrica con filtro de CA (U) al transformador (AO<sup>a</sup>) (se vende por separado).
  2. Los cables pueden prolongarse con alargadores de 3 conductores 18 AWG (SO4<sup>a</sup>), utilizando tuercas para cables (SO5<sup>a</sup>) (no incluidas).

**AVISO** La polaridad **NO IMPORTA** al conectar los cables del convertidor de la conexión eléctrica con filtro de CA (U) al transformador (AO<sup>a</sup>).

3. La luz led azul del convertidor de la conexión eléctrica con filtro de CA (U) debe encenderse cuando se conecta la alimentación.

### PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

#### ⚠ ATENCIÓN

- Antes de conectar la alimentación, limpie la encimera y retire todos los objetos del lavabo (por ejemplo, herramientas, basura, vasos, etc.).
  - Compruebe que el suministro de agua esté abierto antes de continuar.
  - Cuando se conecta la alimentación por primera vez, la persona que realiza la instalación debe alejarse inmediatamente al menos 1 metro de los dos caños vertedores a fin de permitir que la unidad se calibre correctamente.
1. Conecte el conector de salida de alimentación (U-1) del convertidor de la conexión eléctrica con filtro de CA (U) al conector de alimentación de la placa de control (S-2).
  2. Se oirán 3 series de 5 señales acústicas rápidas cuando el sistema entre en el modo de calibración.
  3. Durante el proceso de calibración, el agua estará abierta durante varios segundos y luego se cerrará.
  4. Cuando se oigan otras 5 señales acústicas, habrá finalizado la calibración y el sistema estará listo para su uso.
  5. La placa de control mostrará "**GOO**" si la calibración se ha realizado correctamente.

**AVISO** Si el sistema no se calibra, la placa de control mostrará un código de error "E04" o "E08". Consulte la sección titulada "[Resolución de problemas](#)" en la página 41.

6. Vuelva a colocar la tapa de la caja de control (R-2) y la tapa del solenoïde de la caja de control (R-3) en el montaje de la caja de control del grifo (R) asegurándose de que queden bien encajadas.

## STEP 6. BATTERY OPERATED ELECTRICAL CONNECTIONS AND STARTUP (see Figure 10)

### BATTERY INSTALLATION

**CAUTION** Ensure that **ALL** previous steps have been followed for the installation of the faucet spout assembly (A) and soap spout assembly (K).

1. Remove the battery holder (V) for the faucet control box assembly (R).
2. Install the eight "D" Alkaline batteries (W) and re-install it back into the faucet control box assembly (R).

**CAUTION** All 8 "D" Alkaline batteries (W) must be fresh and installed in orientation illustrated on the battery holder (V).

### STARTUP

#### CAUTION

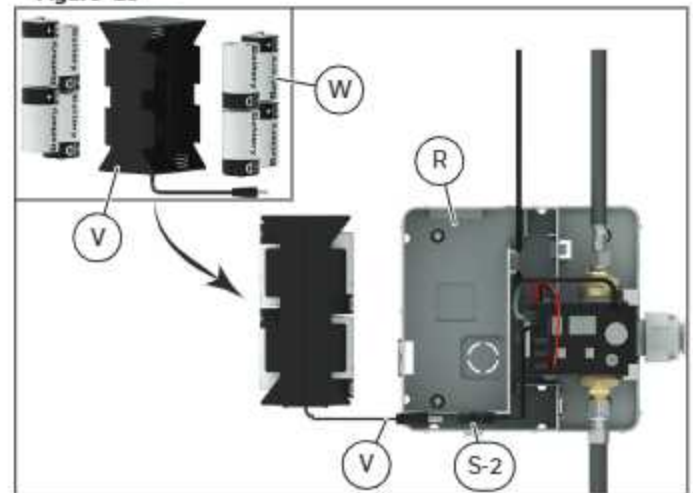
- Before connecting the power - clean off the counter and remove all objects from the sink (example - tools, garbage, glasses, etc.).
- Ensure that the water supply is "ON" before proceeding.
- When power is first applied, the installer must immediately step back at least 3 feet from both spouts to allow the unit to properly calibrate.

1. Connect the cable from the battery holder (V) to the driver board power connector (S-2).
2. There will be 3 sets of 5 quick beeps as the system enters calibration mode.
3. During the calibration process, the water will turn "ON" for several seconds and then shut off.
4. An additional 5 beeps indicates calibration is complete and the system is ready to use.
5. The driver board will display "GOO" if calibration is successful.

**NOTICE** If system does not calibrate, the driver board will display an error code "E04" or "E08", see ["Troubleshooting" on page 41](#).

6. Re-install the control box lid (R-2) and control box solenoid cap (R-3) onto the faucet control box assembly (R) ensuring it snaps into place.

Figure 10



## ÉTAPE 6. BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ET MISE EN SERVICE DES MODÈLES FONCTIONNANT À BATTERIE (voir Figure 10)

### INSTALLATION DES PILES

**ATTENTION** Assurez-vous que **TOUTES** les étapes précédentes ont été suivies pour l'installation de l'assemblage du bec du robinet (A) et de l'assemblage du bec à savon (K).

1. Retirez le support de batterie (V) de l'assemblage du boîtier de commande du robinet (R).
2. Installez-y les 8 piles alcalines « D » (W) et réinstallez-le dans le boîtier de commande du robinet (R).

**ATTENTION** Les 8 piles alcalines « D » (W) doivent être neuves et installées dans le sens illustré sur le support de batterie (V).

### DÉMARRAGE

#### ATTENTION

- Avant de brancher l'alimentation électrique, nettoyez le comptoir et retirez tous les objets de l'évier (par exemple, outils, déchets, verres, etc.).
- Veillez à ce que l'alimentation en eau soit « OUVERTE » avant de commencer.
- Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, l'installateur doit immédiatement s'éloigner d'au moins 3 pieds des deux becs pour permettre à l'appareil de s'étalonner correctement.

1. Branchez le câble du support de batterie (V) à la prise d'alimentation de la carte de commande (S-2).
2. Il y aura 3 séries de 5 bips rapides lorsque le système entrera en mode d'étalonnage.
3. Pendant le processus d'étalonnage, l'eau s'active pendant plusieurs secondes, puis s'arrête.
4. 5 bips supplémentaires indiquent que l'étalonnage est terminé et que le système est prêt à être utilisé.
5. La carte de commande affiche « GOO » si l'étalonnage est réussi.

**AVIS** Si le système ne s'étalonne pas, la carte de commande affichera un code d'erreur « E04 » ou « E08 », voir [« Dépannage » à la page 41](#).

6. Réinstallez le couvercle du boîtier de commande (R-2) et le capuchon du solénoïde du boîtier de commande (R-3) sur l'assemblage du boîtier de commande du robinet (R) en veillant à ce qu'il s'enclenche.

## PASO 6. CONEXIONES ELÉCTRICAS Y PUESTA EN MARCHA DEL MODELO QUE FUNCIONA CON BATERÍAS (consulte la Figura 10)

### INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

**ATENCIÓN** Asegúrese de que se hayan seguido **TODOS** los pasos anteriores para la instalación del montaje de la salida de agua del grifo (A) y del montaje del dispensador de jabón (K).

1. Retire el portabaterías (V) del montaje de la caja de control del grifo (R).
2. Coloque las ocho baterías alcalinas "D" (W) y vuelva a ubicarlo en el montaje de la caja de control del grifo (R).

**ATENCIÓN** Las 8 baterías alcalinas "D" (W) deben ser nuevas y deben colocarse en la posición que se indica en el portabaterías (V).

### PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

#### ATENCIÓN

- Antes de conectar la alimentación, limpie la encimera y retire todos los objetos del lavabo (por ejemplo, herramientas, basura, vasos, etc.).
- Compruebe que el suministro de agua esté abierto antes de continuar.
- Cuando se conecta la alimentación por primera vez, la persona que realiza la instalación debe alejarse inmediatamente al menos 1 metro de los dos caños vertedores a fin de permitir que la unidad se calibre correctamente.

1. Acople el cable del portabaterías (V) al conector de alimentación de la placa de control (S-2).
2. Se oirán 3 series de 5 señales acústicas rápidas cuando el sistema entre en el modo de calibración.
3. Durante el proceso de calibración, el agua estará abierta durante varios segundos y luego se cerrará.
4. Cuando se oigan otras 5 señales acústicas, habrá finalizado la calibración y el sistema estará listo para su uso.
5. La placa de control mostrará "GOO" si la calibración se ha realizado correctamente.

**AVISO** Si el sistema no se calibra, la placa de control mostrará un código de error "E04" o "E08". Consulte la sección titulada ["Resolución de problemas" en la página 41](#).

6. Vuelva a colocar la tapa de la caja de control (R-2) y la tapa del solenoide de la caja de control (R-3) en el montaje de la caja de control del grifo (R) asegurándose de que queden bien encajadas.

## STEP 7. OPERATION AFTER CALIBRATION

(see Figure 11) (DRIFTEX™ shown)

1. Test the function of the product by placing your hand within close proximity of the spouts to ensure the faucet (A) and soap (K) spouts activate.
2. Move your hands as if washing them, verifying the faucet is operating properly and does not shut off during hand washing.
3. Move your hands away from faucet verifying the water shuts off.
4. Move your hands as if required soap, ensure the soap spout dispenses soap when your hand is placed under it.
5. Move your hands away from the soap spout to ensure that no further shots are dispensed.

**NOTICE** Both spouts cannot be operated at the same time.

6. If the faucet shuts off during hand washing see ["Troubleshooting" on page 41](#).

**NOTICE** Modifications can be made to the operations of the faucet and soap units, see ["Making Adjustments" on page 33](#).

## ÉTAPE 7. FONCTIONNEMENT APRÈS ÉTALONNAGE

(voir Figure 11) (DRIFTEX™ illustré)

1. Testez le fonctionnement du produit en plaçant votre main à proximité des bacs pour s'assurer que les bacs du robinet (A) et du savon (K) s'activent.
2. Bougez les mains comme pour les laver, en vérifiant que le robinet fonctionne correctement et ne se ferme pas pendant le lavage des mains.
3. Éloignez vos mains du robinet pour vérifier que l'eau s'arrête.
4. Bougez les mains comme si vous aviez besoin de savon, assurez-vous que le bec de savon distribue du savon lorsque l'on place la main en dessous.
5. Éloignez les mains du bec verseur de savon pour s'assurer qu'il n'y a pas d'autres jets de savon.

**AVIS** Les deux bacs ne peuvent pas être actionnés en même temps.

6. Si le robinet s'arrête pendant le lavage des mains, voir [« Dépannage » à la page 41](#).

**AVIS** Il est possible de modifier le fonctionnement du robinet et des unités de savon, voir [« Effectuer des réglages » à la page 33](#).

## PASO 7. FUNCIONAMIENTO DESPUÉS DEL CALIBRADO

(consulte la Figura 11) (se muestra el modelo DRIFTEX™)

1. Pruebe el funcionamiento del producto acercando la mano a las salidas de agua para asegurarse de que se activan las salidas de agua del grifo (A) y de jabón (K).
2. Mueva las manos como si se las estuviera lavando y compruebe que el grifo funciona correctamente y no se cierra durante el lavado de manos.
3. Aleje las manos del grifo y compruebe que el paso del agua se cierra.
4. Mueva las manos como si necesitara jabón, asegúrese de que el caño vertedor del jabón dispensa jabón al colocar la mano debajo de él.
5. Aleje las manos del dispensador de jabón para asegurarse de que no se dispensa más jabón.

**AVISO** No se pueden accionar ambas salidas al mismo tiempo.

6. Si el grifo se cierra durante el lavado de manos, consulte la sección titulada ["Resolución de problemas" en la página 41](#).

**AVISO** Se pueden realizar modificaciones en el funcionamiento de las unidades del grifo y jabón. Consulte la sección titulada ["Ajustes de configuración" en la página 33](#).

Figure 11

